

Magene

**Dual-protocol Crank
Power Meter
Quick Start Guide**

NOTE

If your bicycle brake caliper is installed under bottom bracket, it is necessary to confirm the compatibility between the product and the bicycle frame before installation, so as to avoid unnecessary loss. Please contact the dealer or customer service department for the operation method of compatibility test to confirm that the product is compatible with your frame.

INDEX

English	.....	P1-8
中文	.....	P9-15
Português	.....	P16-23
Español	.....	P24-31
Français	.....	P32-39
Deutsch	.....	P40-47
русский	.....	P48-55
日本語	.....	P56-61
한국어	.....	P62-67
Italiano	.....	P68-74

01/Quick Start Guide

Thank you for purchasing Magene Dual-Sided Crank Power Meter.
(Hereinafter referred to as Magene Power Meter).

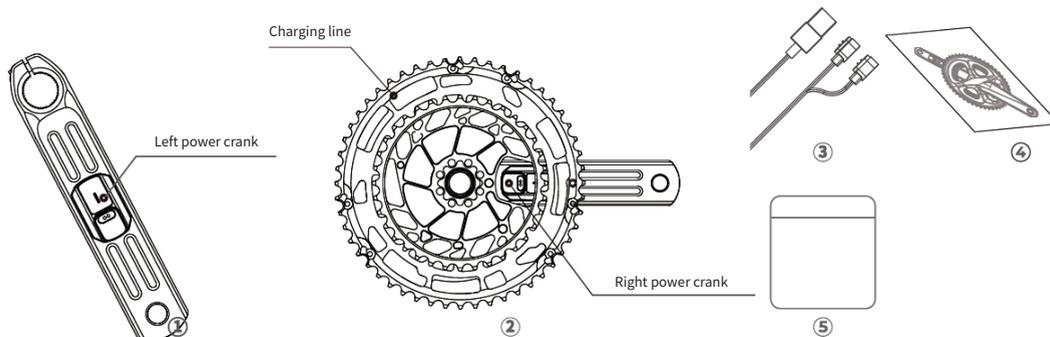
For information regarding crank installation and adjustment not covered in this guide, please refer to your bicycle dealer's instruction manual.

If you have any questions about the power meter module, please contact us.

- E-mail: support@magenefitness.com
- Phone: (+86)400-662-8297
- Website: www.magenefitness.com

02/Unpacking the Box

Take Magene Power Meter and its parts out of the box and keep the original package for future storing and transporting.



The box should contain:

- ① Left power crank
- ② Right power crank
- ③ Charging line
- ④ Quick start Guide
- ⑤ Accessory Bag

03/Connect and Activate the Power Meter

Note:

The power meter is not activated and cannot be used normally; the new product must be activated for the first time.

Android users to enter the google Store(iPhone users from the Appstore) to search for the "Magene Utility" app and download it. Follow the prompts to activate your power meter.

Note:

If the activation fails, please click back to enter the device search list and reconnect to activate.



Scan to download
Magene Utility

04/Connect the Power Meter Device

Magene Power Meter can be connected to power device after activation.

Magene Power Meter is a Bluetooth and ANT+ dual-protocol power meter that is compatible with ANT+ and Bluetooth devices that support the standardized power meter protocol. Using this protocol the power meter's measured data can be viewed and recorded.

Typically, most bike computers can search for and add power meter equipment in the settings through the settings>sensors>new>sensor>power meter.

Note:When searching for the Magene Power Meter, step on the pedal connected to the power meter crank so that the power meter can detect the torque therefore waking up the power meter from Sleep mode, start the Bluetooth or ANT + signal broadcast and wait for a device to connect.

Note:If there are multiple power meters in the current environment, you need to identify your power meter by ANT+ ID.

05/Calibrating The Power Meter

Zero offset calibration will calibrate the power meter to 0 power when at rest. When calibrating, please turn the left crank in the vertical ground down state and use ANT+ Device or MACENE UTILITY for calibration.

06/Peripheral Pairing and Functions

Magene Power Meter wirelessly transmits ride information to a bike computer or receiver that support ANT+ or Bluetooth.

Magene Power Meter logs the following information as you ride.

- ① Power
- ② Cadence
- ③ Remaining Battery
- ④ Torque Effectiveness
- ⑤ Pedal Balance
- ⑥ Pedal Smoothness

This product transmits the following information wirelessly to cycle computers or receivers that support ANT+ or Bluetooth LE connections.

Note:The 4,5,6 wireless receiver can only be used in part of the Apps of Magene. If you are purchasing LITE version, 4 / 5 / 6 features need to be purchased through Magene Utility.

07/charging

When you find that the power meter is unable to search for a connection, the power meter may have run out of power. Please charge it as soon as possible.

Charging procedure:

1. Insert one end of the USB interface of the charging cable into the computer or charger, and a section of the magnetic suction head is slightly close to the power meter body to make it absorb naturally.

2. Confirm that the red light of the power meter is always on, and the power meter is in normal charging state. When the battery is fully charged, the light will turn green.

NOTE: Do not short circuit the magnetic suction end, and do not adsorb on the metal when it is electrified. Only the USB adapter with an output voltage of 5V can be used for charging.

08/Product Specifications

	Left Crank Power	Right Crank Power
Power Accuracy	1.5%	
Weight	8g	8g
Power Supply	rechargeable battery	
Working Life	200h	
Wireless Interface	ANT+Bluetooth BLE 4.2	
Water Proofing	IPX7 splash resistance	
power range	0-2500W	
cadence range	20-240rpm	
external cadence sensor magnets	none	
operating temperature	-10-50C	
requires zero-point calibration	yes	

09/Q&A

Please refer to the following if you have any questions in the process of using Magene Power Meter.

Q: Undisplayed power.

- A:**
1. Check to see if activation has been performed.
 2. Check whether the bike computer or software has been connected.
 3. If the connection cannot be made, please charge your power meter.

Q: The power has obvious deviation.

- A:** Do zero offset calibration by your bike computer or Magene Utility.

Q: Zero point calibration failure.

- A:** Please place the bicycle on the flat ground, make sure the left crank is straight down and try again.

Q: Torque Effectiveness/Pedal Balance/Pedal Smoothness of right crank power meter is 0 .

- A:**
1. Use the Magene Utility to check if the right side is connected. After static setting the crank 1 min, don't touch it Rotate the crank to see if the connection state is restored, if not, check the battery power.
 2. If the problem occurs after the upgrade fails, check that the ID of the right crank(see the ant+ID number on the sticker on the crank) appears in the device list, if so, click the connection, upgrade the device and re-check the connection status.

If none of the above is applicable or the problem is not solved, please consult online customer service or dealers

10/ Upgrading the Power Meter's Firmware

Android users to enter the google Store (iPhone users from the Appstore) to search for the "Magene Utility app and download it.

Use Magene Utility to connect the power meter to obtain the latest firmware.

11/ Warnings and Daily Check

1. Warnings:

- Do not spray the power meter module with high pressure water when cleaning the bicycle.
- Please tighten the crank and pedal bolts exactly according to the instructions. Otherwise, it may cause damage to the crank or pedal.
- Do not put the battery into fire or heat, otherwise it may cause a fire or explode.
- The power meter module is a splash-proof design. Do not soak the power meter module in water.
- Do not subject the crank and power meter module to severe impact, as this may cause the power meter module to detach or malfunction.
- In temperatures below-(minus) 10°C, the battery life will decay rapidly.
- Use neutral detergent when washing cranks. Use of alkaline or acidic detergents or thinners may shorten the life of the sensor case.

- The power meter module uses the 2.4G wireless communication band. The 2.4G signal environment surrounding the object or the surrounding area may cause interference to communications.
- If the signal connection is found to be unstable, try again in an open area. Strong electromagnetic waves generated by surrounding.
- Do not try to remove the waterproof glue around the power meter module! This will compromise the waterproof performance of the power meter module.
- Natural wear and aging and normal use caused by performance deterioration is not covered by the warranty.

2. Daily Check Items Before Riding:

Please check the items listed below before riding. In case of any abnormality, it is recommended to seek professional technicians for maintenance and debugging.

- Are there any cracks in the crank arms?
- Are the fastening sections fixed securely?
- Are the bearing sections fixed securely?
- Are there any abnormal noises?
- Is there sufficient charge remaining in the battery?

12/WARRANTY CARD

Warranty Clause product:

Thank you for purchasing Magene Dual-Sided Crank Power Meter. Please carefully read the Warranty Clause.

Warranty Clause:

This product has passed the strict quality inspection. Failure caused by product quality problem under normal use, we will give free warranty within the warranty period.

The warranty period for Magene chainring is 360 days from the activation data.

The warranty period for Magene power meter and crank is 720 days from the activation date.

The warranty does not cover any problem that is caused by: conditions, malfunctions or damage not resulting from defects in material or workmanship. The fees of shipping back to us for repair shall not be reimbursed and no fees shall be charged for our shipping back to you.

The following situations are not covered by warranty:

- Beyond the warranty period.
- No valid warranty certificate.
- Damage caused by improper use and maintenance.
- The product code on the warranty card does not match the product.
- Unauthorized maintenance, modification, use of parts other than the product.
- Damage caused by irresistible factors.
- Damage caused by not using or installing the product in accordance with the instructions.
- Alter warranty card without authorization.
- Other failures and damages caused by non-product design, manufacturing, quality, etc.
- Wear and dirt caused by normal operation, such as scratch, bump, etc.

After the warranty expires, we continue to provide maintenance service for which will be charged related service fee.

01/快速入门指南

感谢您购买迈金双协议曲柄功率计(简称迈金功率计)。

请务必激活功率计后方可使用。

本说明书中未提示的曲柄安装、调节及使用信息,请遵循Shimano或您的自行车经销商提供的信息。



产品咨询及售后
官方唯一渠道

关于迈金功率计的产品咨询和疑问,请联系我们。

- 电子邮箱: support@magenefitness.com
- 售后电话: (+86) 400 -662-8297
- 网站: www.magenefitness.com

02/开箱

从包装箱内取出迈金功率计及配件,并且务必保留保护包装箱用于运输、储存。

包装箱内包含:

- ① 左功率曲柄(包含左功率模块-a)
- ② 右功率曲柄(包含右功率模块-b和齿盘-c)
- ③ 充电线
- ④ 快速入门指南
- ⑤ 配件袋

03/激活功率计

重要提示:

功率计不激活的状态,无法正常使用;新产品首次使用必须进行激活。

安卓用户需要进入Google store (IOS用户使用App-store) 搜索“Magene Utility”安装并激活。

注意:如激活失败,请点击返回,进入设备搜索列表后重新连接激活。

04/ 连接功率计设备

功率计激活后,可尝试连接功率设备;

迈金功率计为蓝牙、ANT+双协议曲柄功率计,可与支持标准功率协议的ANT+与蓝牙设备兼容,通过这些设备可以查看和记录功率计所测得数据。

通常码表类产品可通过设置—传感器—新增传感器—功率计来搜索并添加功率计设备,具体操作步骤请查看您所使用的功率计设备使用说明。

注意:搜索并连接迈金功率计时,请踩踏曲柄数周,唤醒功率计进入工作状态,开始蓝牙或ANT+信号广播,并等待码表等设备连接。

注意:连接迈金功率计时,请根据左曲柄贴纸上的ANT+ID号与功率计设备进行连接。

05/ 校准功率计

零点校准将校准功率计静止状态下的0功率值;

校准时,请将左曲柄处于垂直地面朝下的状态,使用ANT+码表或迈金助手进行校准。

06/外设配对及功能支持

迈金功率计通过无线方式将骑行中的数据信息传送至 ANT + 或蓝牙连接的自行车码表或接收器。

迈金功率计可记录您骑行过程中的以下参数信息：

- ① 输出功率
- ② 踏频
- ③ 电池电量
- ④ 扭矩效益
- ⑤ 左右(功率)平衡
- ⑥ 踩踏平顺度

如果您购买的是LITE版本,4/5/6功能需通过迈金助手APP单独购买。

有关显示以上信息及具体操作方法,请参阅您的自行车码表或接收器的手册,其中参数4/5/6的Bluetooth接收,仅能用于迈金智能科技有限公司的部分软件。

07/充电

当您发现功率计无法搜索连接,可能功率计电池已经耗尽,此时请尽快充电。

充电步骤:

将充电线USB接口一端插入电脑或充电器,磁吸头部分分别靠近左右功率模块使其接通,观察充电指示LED灯,红灯点亮,表示正在充电,充满后,LED由红色转为绿色。

注意:只可使用输出电压为5v的USB适配器进行充电,过高的电压会造成产品损坏。

注意:通电状态下,请勿将磁吸充电头短接或与金属接触。

08/ 常见问题及解答(Q&A)

使用过程中如有问题, 请参见以下内容:

Q: 功率无显示

- A:**
1. 检查是否已经执行激活操作
 2. 检查是否与码表或软件连接
 3. 如始终无法连接, 请充电后重试

Q: 功率有明显偏差

- A:** 使用码表或迈金助手进行零点校准

Q: 零点校准失败

- A:** 请竖直于地面放稳自行车, 保持左曲柄垂直于地面后重试

Q: 无法搜索、连接功率计

- A:**
1. 所用码表或软件不支持功率计数据的显示
 2. 运行软件的设备有可能所用ANT+ USB 传感器损坏或者没有安好, 蓝牙有可能没有打开

Q: 扭矩效益, 左右功率平衡, 踩踏平顺度右边显示为0

- A:**
1. 使用迈金助手检查右侧是否连接, 静置曲柄1 分钟后, 转动曲柄, 看连接状态是否恢复, 未恢复则请检查电池电量

2. 如该问题是在升级失败之后出现, 检查右曲柄的ANT+ID 号是否出现在设备列表, 如果是, 则点击连接, 进行设备升级, 升级后重新检查连接状态。

如果以上内容均不适用, 或建议的解决方案未解决问题, 请咨询在线客服或经销商。

09/ 固件更新

使用支持蓝牙的智能手机按照03的操作步骤下载安装迈金助手, 通过迈金助手与功率计连接以获取最新固件。

注意:固件升级请保证功率计电量为“中”、“高”状态, 或在功率计充电过程进行升级操作。

10/ 注意事项及日常检查

1. 注意事项:

- 清洁自行车时请勿使用高压喷水的方式冲洗功率模块。
- 请严格按照说明书要求的扭力锁紧曲柄和脚踏螺栓, 否则有可能造成曲柄或脚踏脱落造成危险。
- 功率计模块为防喷溅设计, 请勿将功率计模块浸泡在水中。
- 请勿使曲柄和功率计模组遭受严重撞击, 这将造成功率计模组脱落或应变计失效。
- 清洗曲柄时请使用中性洗涤剂, 使用碱性洗涤剂或稀释剂可能导致功率模块外壳寿命缩短。

- 功率计模组使用2.4G无线通信系统, 物体或周围讯号环境可能会对通信造成干扰, 如发现请在空旷地带再次尝试。物体和环境可能会产生强烈的电磁波和干扰, 这可能会导致错误的测量。
- 请勿尝试将功率模块周围的防水胶去除。
- 因正常使用及老化所产生的自然居损及性能劣化不在保修范围内。
- 请勿在高温或潮湿的场所(例如高温天气放置在封闭车辆内, 或者暖气、电油汀等加热电气周边)长期使用或存放。

2.骑行前日常检查项目:

骑车前请检查下面所列的项目。当有异常时, 建议寻求专业技师的帮助进行维修和调试。

- 紧固部分是否牢固?
- 轴承是否牢固?
- 是否有任何异常噪音?
- 电池余量充足吗?
- 功率和踏频是否正确显示在自行车码表上?
- 是否已经执行零偏移校准?
- 在开始骑行之前请确认曲柄无龟裂现象。

11/保修卡

保修条款：

感谢您购买迈金双协议曲柄功率计，请认真阅读以下条款。请认真填写此卡，并妥善保管，以确保产品得到有效保修。

三包内容：

本产品已通过严格的质量检验，根据本保修卡说明，凡正常使用情况下由产品质量问题造成的故障，在质保期限内，我们将予以免费保修。

购买之日起7天内(含)，出现产品本身的质量问题，无条件退换。

功率计模组和曲柄部分质保期限为24个月，盘片部分质保期限为12个月。以出售时间为准，无出售时间，以出厂日期为准。产品质保返修需使用原厂包装并选择指定物流运输，否则将由用户承担运费或运输造成的损失。

以下情况不属于三包范围：

- 超出三包有效期限。
- 因使用、维护及保管不当造成的任何损坏。
- 未按照说明书使用或安装造成的产品损坏。
- 未经授权的维修、误用、碰撞、疏忽、滥用、进液、事故、改动、不明确的使用非本产品配件。
- 擅自涂改三包凭证。
- 无有效的三包凭证及有效发票。
- 三包凭证上的产品编号或编码与商品实物不相符。
- 其他非产品本身设计、制造、质量等问题而导致的故障和损坏。
- 正常使用造成的磨损、脏污如：划痕，以及因接触化学试剂、接触尖锐物体、掉落、挤压等人为因素导致的损坏。
- 不可抗拒因素造成的损坏。

产品售后服务期限：

本公司为产品提供终身售后服务。

产品超出质保期后，产品故障维修时只收取人工与配件成本费，人为损坏只收取人工与配件成本费。

本公司保留上述内容的修改权和解释权。

01/ Guia de início rápido

Obrigado por adquirir um medidor de potência com duplo protocolo de manivela de Magene (Medidor de potência de Magene).

Por favor, certifique-se de ativar o medidor de potência antes de usá-lo.

Informações sobre a instalação, ajuste e uso da manivela não solicitadas nestas instruções. Por favor, siga as informações fornecidas pela Shimano ou por seu revendedor de bicicletas.

Para consultas e perguntas sobre o medidor de potência de Magene, por favor, entre em contato conosco.

- E-mail: support@magenefitness.com
- Celular pós-venda: (+86)400-662-8297
- Site: www.magenefitness.com

02/ Abrir embalagem

Retire o medidor de potência e os acessórios da caixa e mantenha sempre a caixa de proteção para transporte e armazenamento.

A caixa de embalagem contém:

- ① Manivela de potência esquerda (inclui o módulo de potência esquerdo-a)
- ② Manivela de potência esquerda (Inclui o módulo de potência direito - b e discos de engrenagem - c)
- ③ Cabo de carregamento
- ④ Guia de início rápido
- ⑤ Saco de acessórios

03/ Ativação de medidores de potência

Notas importantes:

O estado em que o medidor de potência não está ativo e não funciona corretamente; Novos produtos devem ser ativados para o primeiro uso.

Por favor, use o software de utilidade magene para o processo de ativação do produto.

Nota:

Se a ativação falhar, clique em Voltar, entre na lista de pesquisa do dispositivo e reconecte para ativar.

04/ Conexão de equipamentos de medição de potência

Quando o medidor de potência é ativado, podem ser feitas tentativas para conectar dispositivos de potência.

O medidor de potência é um medidor de potência com Bluetooth, ANT+ de duplo protocolo de manivela. Compatível com dispositivos ANT+ e Bluetooth que suportam protocolos de potência padrão, estes dispositivos permitem que os dados medidos pelo medidor de potência sejam visualizados e registrados.

Normalmente para produtos de cronômetro, dispositivos de medidores de potência podem ser pesquisados e adicionados através de Configurações - Sensores - Adicionar Sensor - Medidor de Potência. Consulte as instruções de operação do medidor de potência que você está usando para procedimentos detalhados.

Nota: Para procurar e conectar o medidor de potência, pisar na manivela por algumas semanas para acordar o medidor de potência em operação, iniciar a transmissão do sinal Bluetooth ou ANT+ e esperar que cronômetro se conecte.

Nota: Para conectar o medidor de potência de Magene, por favor siga o número ANT+ID no adesivo da manivela esquerda para conectar ao dispositivo de medição de potência.

05/ Calibração do medidor de potência

A calibração zero irá calibrar o valor de potência zero do medidor de potência em repouso.

Para calibrar, coloque a manivela esquerda em posição vertical com o solo voltado para baixo e use o ANT + cronômetro ou o assistente de Magene para a calibração.

06/ Emparelhamento periférico e suporte de recursos

O medidor de potência de Magene transmite informações de dados da pedalada sem fio para um cronômetro ou receptor ANT+ ou Bluetooth conectado à bicicleta.

O medidor de potência de Magene pode registrar informações sobre os seguintes parâmetros durante seu passeio:

- ① Potência de saída
- ② Frequência de pedalar
- ③ Nível da bateria
- ④ Eficiência do torque
- ⑤ Equilíbrio entre esquerda e direita (potência)
- ⑥ Suavidade de pedalar

Se você comprou a versão LITE, as funções 4/5/6 devem ser adquiridas separadamente através da aplicação assistente de Magene.

Para exibir as informações acima e para obter detalhes sobre como fazê-lo, consulte o manual do cronômetro de bicicleta ou receptor. A recepção Bluetooth para os parâmetros 4/5/6 só está disponível para alguns softwares da Magene Smart Technology Co.

07/ Carregamento

Quando você descobre que o medidor de potência não pode procurar por uma conexão, a bateria do medidor de potência provavelmente se esgotou, portanto, carregue-o o mais rápido possível.

Etapas de carregamento:

Conecte a extremidade da porta USB do cabo de carga no computador ou carregador e coloque a seção da cabeça magnética próxima aos módulos de potência esquerda e direita respectivamente, de modo que eles sejam ligados, observe o LED indicador de carga, que acende em vermelho para indicar a carga e passa de vermelho para verde quando totalmente carregado.

Nota: Somente usar um adaptador USB com uma tensão de saída de 5v para carregamento, uma tensão muito alta causará danos ao produto.

Nota: Não curto-circuite a cabeça de carga magnética ou contate-a com metal quando estiver ligada.

08/Perguntas e Respostas Frequentemente(Q&A)

Se você tiver alguma dúvida durante o uso, por favor veja o seguinte

Q: Potência não exibida

- A:**
1. Verificar se a operação de ativação foi realizada.
 2. Verificar a conexão com o cronômetro ou software.
 3. Se nunca se conectar, por favor recarregue e tente novamente.

Q: Desvio significativo de potência

- A:** Usar cronômetro ou assistente de Magene para calibração zero.

Q: Falha de calibração zero

- A:** Coloque a bicicleta na posição vertical no chão e tente novamente depois de manter a manivela esquerda perpendicular ao solo.

Q: Incapaz de pesquisar, conectar o medidor de potência

- A:**
1. A exibição dos dados do medidor de potência não é suportada pelo cronômetro ou software utilizado.
 2. É possível que o sensor ANT+ USB utilizado pelo dispositivo que executa o software esteja danificado ou não esteja instalado corretamente, o Bluetooth pode não estar ligado.

Q: Eficiência de torque, equilíbrio de potência esquerda e direita, suavidade de pedalar mostrada como 0 na direita

- A:**
1. Verifique se o lado direito está conectado usando o assistente de Magene e deixe a manivela no lugar por 1 minuto, gire a manivela e verificar o estado da conexão, se não for restaurado, verifique o nível da bateria.

2. Se o problema ocorrer após uma atualização falhada, verifique se o número ANT+ID da manivela direita aparece na lista de dispositivos, Se sim, clique em conexão para atualizar o dispositivo e verificar novamente o status da conexão após a atualização.

Se nenhum dos itens acima se aplicar, ou se a solução sugerida não resolver o problema, favor consultar nosso serviço de atendimento ao cliente on-line ou seu revendedor.

09/Atualizações de Firmware

Baixe e instale o assistente de Magene usando um celular inteligente habilitado para Bluetooth, seguindo os passos em 03. Conecte-se ao medidor de potência através do assistente de Magene para obter o firmware mais recente.

Nota: Por favor, certifique-se de que o medidor de potência seja "Médio" e "Alto" ao atualizar o firmware, ou realizar uma operação de atualização durante o processo de carga do medidor de potência.

10/Precauções e verificações diárias

1.Precauções:

- Não utilize jatos de água de alta pressão para lavar o módulo de potência ao limpar a bicicleta.
- Por favor, trave a manivela e os parafusos do pé com o torque exato exigido pelas instruções, caso contrário, existe o risco de que a manivela ou o pedal caiam e causem um perigo.
- O módulo de medidor de potência é projetado para ser à prova de salpicos, não mergulhe o módulo de medidor de potência na água.
- Não submeta a manivela e o módulo do medidor de potência a impactos severos, pois isso causará a queda do módulo do medidor de potência ou a falha do medidor de potência.

- Limpar a manivela com detergente neutro, detergente alcalino ou diluente pode reduzir a vida útil do compartimento do módulo de alimentação.
- O módulo medidor de potência usa um sistema de comunicação sem fio 2.4G, onde objetos ou o ambiente de sinal ao redor podem causar interferência com a comunicação.
- Não tente remover o adesivo à prova de água do entorno do módulo de energia.
- Danos naturais e deterioração devido ao uso normal e envelhecimento não são cobertos pela garantia.
- Não o use ou armazene em locais com alta temperatura ou úmidos (por exemplo, colocado em um veículo fechado em clima de alta temperatura ou em ambientes elétricos aquecidos, como aquecedores, aquecedores elétricos a óleo, etc.) por um longo tempo.

2. Itens de check-up de rotina pré-curso.

Por favor, verifique os itens listados abaixo antes de cavalgar. Quando houver alguma anormalidade, recomenda-se procurar o auxílio de um técnico profissional para manutenção e depuração.

- A parte de fixação está firme?
- O rolamento está firme?
- Existem ruídos anormais?
- O nível da bateria é suficiente?
- A potência e a frequência de pedalar são exibidas corretamente no computador da bicicleta?
- A calibração do deslocamento de zero foi realizada?
- Antes de começar a conduzir, certifique-se de que a manivela não está rachada.

11/Garantia

Garantia:

Obrigado por adquirir medidor de potência com duplo protocolo de manivela de Magene. Leia os termos a seguir com atenção. Preencha este cartão com cuidado e mantenha-o em um local seguro para garantir que o produto tenha uma garantia válida.

Conteúdo de três garantias:

Este produto passou por rigorosas inspeções de qualidade. De acordo com este cartão de garantia, todas as falhas causadas por problemas de qualidade do produto sob uso normal serão garantidas gratuitamente dentro do período de garantia.

Se houver um problema de qualidade do próprio produto no prazo de 7 dias (inclusive) a partir da data de compra, ele será devolvido incondicionalmente.

O módulo de medição de potência e de manivela são garantidos por 24 meses e de disco por 12 meses. Sujeito ao tempo de venda, sem tempo de venda, sujeito à data de fabricação. Os reparos em garantia do produto precisam usar a embalagem original de fábrica e selecionar o transporte logístico designado, caso contrário, o frete ou as perdas no transporte serão suportados pelo usuário.

As seguintes situações não pertencem ao âmbito das três garantias:

- Excedendo o prazo de validade das Três Garantias.
- Quaisquer danos causados por uso, manutenção e armazenamento inadequados.
- Danos ao produto causados pelo uso ou instalação em desacordo com as instruções.
- Reparo não autorizado, mau uso, colisão, negligência, abuso, entrada de fluidos, acidente, alteração, uso não especificado de outras peças que não este produto.
- Alteração não autorizada do vale de três pacotes.
- Nenhum certificado de garantia válido e fatura válida.
- O número ou código do produto das Três Garantias não corresponde ao produto real.
- Outras falhas e danos não causados pelo próprio projeto do produto, fabricação, qualidade e outros problemas.
- Desgaste causado pelo uso normal, sujeira, por exemplo, arranhões e danos causados pelo contato com produtos químicos, contato com objetos cortantes, quedas, apertos e outros fatores humanos.
- Danos causados por força maior.

Período de serviço pós-venda do produto.

Nossa empresa oferece um serviço pós-venda vitalício para nossos produtos.

Após o término do período de garantia, somente o custo de mão-de-obra e peças será cobrado pelo reparo de falhas do produto, e somente o custo de mão-de-obra e peças será cobrado por danos humanos.

A empresa reserva-se o direito de modificar e interpretar o conteúdo acima.

01/ Guía de Inicio Rápido

Gracias a usted por comprar el medidor de potencia de manivela de doble protocolo de Magene (abreviado como medidor de potencia de Magene).

Por favor obléguese a activar el medidor de potencia para poder utilizarlo.

Respecto de la información relativa al montaje, ajuste y uso de manivela, no aludida en este manual de instrucciones, por favor cumpla con la información ofrecida por Shimano o su distribuidor de bicicleta.

En caso de consulta y dudas sobre el medidor de potencia de Magene, por favor póngase en contacto con nosotros.

- E-mail: support@magenefitness.com
- Número de teléfono de servicio posventa: (+86)400-662-8297
- Sitio web: www.magenefitness.com

02/ Apertura de caja

Extraiga de la caja de embalaje el medidor de potencia de Magene y sus accesorios, y obléguese a conservar y proteger la caja de embalaje para transporte y almacenamiento.

La caja de embalaje comprende:

- ① Manivela de potencia izquierda (incluido el módulo de potencia izquierdo -a)
- ② Manivela de potencia derecha (incluidos el módulo de potencia derecho -b y la rueda de cadena -c)
- ③ Cable de carga
- ④ Guía de inicio rápido
- ⑤ Bolsa de accesorios

03/ Activación del medidor de potencia

Recordatorio importante:

El medidor de potencia no puede utilizarse normalmente si no está activado; y es preciso activarlo si se trata de un producto nuevo.

Utilice el software "magene Utility" para el proceso de activación del producto.

Nota: si falla la activación, por favor pulse Retornar, acceda a la lista de búsqueda de equipo, conecte de nuevo para activar.

04/ Conexión del medidor de potencia

Tras la activación del medidor de potencia, se puede intentar conectarlo.

El medidor de potencia de Magene es un medidor de manivela de doble protocolo de bluetooth y ANT+, es compatible con los equipos de ANT+ y bluetooth compatibles con el protocolo de potencia estándar. Y a través de tales equipos, se puede consultar y registrar los datos medidos por el medidor de potencia.

Generalmente, para los productos de ciclocomputadora, se puede buscar y agregar el medidor de potencia a través de configuración – sensor – aumentar sensor – medidor de potencia. En cuanto a los pasos de operación concretos, por favor consulte las instrucciones de uso de su medidor de potencia.

Atención: al buscar y conectar el medidor de potencia de Magene, por favor pise las manivelas por algunas vueltas, para activar y poner el medidor de potencia en el estado de funcionamiento; el medidor empieza a transmitir la señal de bluetooth o ANT+ y esperar la conexión con los equipos como ciclocomputadora.

Atención: para conectar el medidor de potencia de Magene, por favor conéctelo con un equipo según el número ANT+ID en la etiqueta de la manivela izquierda.

05/ calibración del medidor de potencia

Mediante la calibración de punto cero, se puede calibrar el valor de potencia 0 cuando el medidor de potencia está en estado estático;

Durante la calibración, por favor ponga que la manivela izquierda está en el estado perpendicular al suelo dando hacia abajo, y realice calibración por la ciclocomputadora ANT+ o el ayudante de Magene.

06/ Emparejamiento de periféricos y soporte de función

El medidor de potencia de Magene puede transmitir de manera inalámbrica los datos de ciclismo hasta la ciclocomputadora o receptor de bicicleta enlazado por ANT+ o bluetooth.

El medidor de potencia de Magene puede registrar los siguientes parámetros de su proceso de ciclismo:

- ① Potencia de salida
- ② Cadencia
- ③ Cantidad eléctrica de batería
- ④ Ganancia de torque
- ⑤ Equilibrio izquierdo – derecho (potencia)
- ⑥ Suavidad de pisada

Si usted ha comprado la versión LITE, las funciones 4/5/6 necesitan comprarse por separado mediante la APP “ayudante de Magene”.

Con respecto a la visualización de la información precedente y el método concreto de operación, por favor consulte el manual de su ciclocomputadora o receptor de bicicleta. La recepción por Bluetooth de los parámetros 4/5/6 es sólo adaptable a algunos softwares de Magene Intelligence Technology Co., Ltd.

07/ Carga de electricidad

Cuando usted descubre que el medidor de potencia no puede ser encontrado ni conectado, es posible el agotamiento eléctrico de su batería, en este caso, por favor cargue electricidad lo antes posible.

Pasos para la carga de electricidad:

Inserte el puerto USB del cable de carga en una computadora o cargador de electricidad, y acerque las puntas magnéticas respectivamente a los módulos de potencia izquierdo y derecho para que sean empalmados; observe la luz indicadora LED de la carga de electricidad, si está encendida en rojo, la carga está en curso, y al completar la carga, la luz LED pasa del color rojo al verde.

Nota: se permite cargar electricidad sólo utilizándose un adaptador USB cuya tensión de salida es 5V; y una tensión demasiado alta puede causar la destrucción del producto.

Nota: en estado energizado, por favor no cortocircuite las puntas magnética de carga entre sí ni deje que éstas tienen contacto con metales.

08/ Problemas comunes y soluciones (Q&A)

En caso de presentarse problemas en el proceso de uso, por favor refiera al siguiente contenido:

Q: Sin la potencia visualizada

- A:**
1. Inspeccione si es ejecutada la operación de activación.
 2. Inspeccione si es conectado con la ciclocomputadora o software.
 3. Si no puede conectarse de comienzo a fin, por favor reintente luego de carga de electricidad.

Q: Desviación evidente de potencia

- A:** Realice la calibración de punto cero por la ciclocomputadora o el ayudante de Magene.

Q: Fallo de la calibración de punto cero

- A:** Por favor ponga establemente la bicicleta que debe ser perpendicular al suelo, mantenga que la manivela izquierda es perpendicular al suelo para reintentar.

Q: No se puede encontrar ni conectar el medidor de potencia

- A:**
1. La ciclocomputadora o software utilizado no permite la visualización de los datos del medidor de potencia.
 2. Para el equipo donde funciona el software, es posible que el sensor ANT+USB esté destruido o no esté bien montado, y el bluetooth no está habilitado posiblemente.

Q: La ganancia de torque, el equilibrio de potencia izquierdo- derecho y la suavidad de pisada visualizadas en la derecha son 0

- A:**
1. Con el ayudante de Magene inspeccione si el lado derecho está conectado. Coloque estática la manivela por 1 minuto, gírela para ver si el estado de conexión es restaurado. En caso negativo, por favor inspeccione la cantidad eléctrica de la batería.

2. Si este problema surge luego del fallo de actualización, inspeccione si el número ANT+ID de la manivela derecha está en la lista de equipo; en caso positivo, pulse Conectar para realizar la actualización de equipo, y una vez finalizada la actualización, inspeccione de nuevo el estado de conexión.

Si el contenido anterior no es aplicable o el problema no se resuelve con la solución propuesta, por favor consulte al servicio a clientes en línea o al distribuidor.

09/Actualización de firmware

Con un móvil inteligente compatible con bluetooth, descargue e instale el ayudante de Magene según los pasos de operación en 03, y empalme el ayudante con el medidor de potencia para adquirir el último firmware.

Nota: para la actualización de firmware, por favor garantice que la cantidad eléctrica del medidor de potencia está en estado “medio” o “alto”, o realice la operación de actualización en el proceso de carga del medidor de potencia.

10/Precauciones e inspecciones rutinarias

1.Precauciones:

- Al lavar la bicicleta, por favor no lave los módulos de potencia mediante la forma de inyección de agua a alta presión.
- Por favor apriete los pernos de manivela y de pedal de pie en estricta conformidad con los pares de apriete requeridos en el manual de instrucciones, y de lo contrario, se presenta el posible riesgo imputable al desprendimiento de manivela o pedal.
- Los módulos del medidor de potencia son de diseño a prueba de rociadura y salpicadura, por favor no remoje los módulos en agua.
- Por favor no deje que las manivelas y módulos del medidor de potencia sufran graves choques, y en caso contrario, se causa el desprendimiento de los módulos o la invalidez de la galga extensométrica.

- Para lavar manivelas, por favor emplee un detergente neutro, ya que el uso de un detergente alcalino o diluyente ocasiona probablemente la reducción de la vida útil de la sobrecubierta de los módulos de potencia.
- Los módulos del medidor de potencia emplean el sistema de comunicación inalámbrica de 2,4G, los objetos o el entorno periférico de señales pueden causar interferencias a la comunicación, y en este caso, por favor reintente en un espacio abierto. Los objetos y el entorno producen posiblemente ondas electromagnéticas e interferencias intensas, causando la medición errónea.
- Por favor no intente remover el adhesivo impermeable en las inmediaciones de los módulos de potencia.
- Los desgastes naturales y la degeneración de rendimiento a causa del uso normal y envejecimiento quedan fuera del alcance de garantía.
- Por favor no utilice o deposite el producto a largo plazo en un lugar húmedo o de alta temperatura (por ejemplo, en días de alta temperatura, colocarlo en un vehículo cerrado, o ponerlo en las proximidades de los equipos eléctricos de calentamiento, por ejemplo, calefactor, calentador eléctrico de aceite).

2. Ítems de inspección rutinaria antes de ciclismo:

Previamente al ciclismo, por favor inspeccione los siguientes ítems listados. En caso de anomalía, es recomendado pedir favor a un técnico profesional para reparación y comisionamiento.

- Las partes sujetadas están firmes?
- El cojinete está firme?
- Hay cualquier ruido anormal?
- Es suficiente la cantidad eléctrica remanente de la batería?
- La potencia y cadena se visualiza correctamente en la ciclocomputadora de bicicleta?
- Es ejecutada la calibración de desviación cero.
- Antes de empezar ciclismo, por favor confirme que las manivelas están libres de cisuras.

11/Tarjeta de garantía

Artículos de garantía:

Gracias a usted por comprar el medidor de potencia de manivela de doble protocolo de Magene, por favor lea concienzudamente los siguientes artículos. Por favor rellene detalladamente esta tarjeta y guárdela adecuadamente, de modo de asegurar la garantía efectiva del producto.

Contenido de tres garantías:

Este producto ha pasado la inspección rigurosa de calidad. Según las instrucciones en esta tarjeta de garantía, para todos los fallos causados por los problemas de calidad de producto bajo las condiciones de uso normal, ofreceremos la garantía gratuita.

En caso de presentarse problema de calidad de producto en los 7 días (inclusive) de la fecha de compra, el producto será cambiado incondicionalmente.

Los módulos y manivelas del medidor de potencia tienen un plazo de garantía de 24 meses, y los discos, una plazo de garantía de 12 meses. Los plazos se calculan desde el tiempo de venta, y sin este tiempo, desde la fecha de salida de fábrica. Para el retorno de producto para disfrutar el servicio de garantía, es necesario utilizar el embalaje original y elegir el medio de transporte logístico indicado, y de lo contrario, el usuario se hará cargo de los gastos de transporte o la pérdida producida por el transporte.

Las siguientes circunstancias no están en el alcance de tres garantías:

- Ha vencido el plazo de validez de tres garantías.
- Cualquier destrucción imputable al uso, mantenimiento y conservación inconveniente.
- La destrucción de producto atribuible al uso o instalación en contravención al manual de instrucciones.
- La reparación no autorizada, uso erróneo, colisión, negligencia, abuso, entrada de líquido, accidente, conversión, uso no delegado de accesorios no originales de este producto.
- El certificado de tres garantías es alterado sin permiso.
- No hay certificado de tres garantías y factura válidas.
- El número serial o código de producto en el certificado de tres garantías no se corresponde con el producto físico.
- Otros fallos y daños originados por problemas no relacionados con el diseño, manufactura y calidad de producto.

- Los desgastes y suciedades derivadas del uso normal, por ejemplo, daños rayados, así como los daños producidos por los factores artificiales tales como contacto con reactivo químico, contacto con objeto agudo, caída, extrusión.
- Destrucciones causadas por la fuerza mayor.

Plazo del servicio posventa del producto:

Nuestra compañía ofrece el servicio posventa durante toda la vida útil del producto.

Después de la expiración del plazo de garantía del producto, para la reparación de los fallos del producto, sólo se cobrarán los costos de manos de obra y accesorios, aunque se trata de una destrucción artificial.

Nuestra compañía se reserva los derechos de modificación e interpretación del contenido precedente.

01/ Guide de démarrage rapide

Merci d' avoir acheté le capteur de puissance à manivelle à double protocole Magene (capteur de puissance Magene en abrégé).

Veillez à activer le capteur de puissance avant de l' utiliser.

Veillez suivre les informations fournies par Shimano ou votre revendeur de vélos pour toute information concernant l'installation, le réglage et l'utilisation des manivelles non mentionnés dans le présent mode d' emploi.

Pour les renseignements sur les produits et les questions concernant le capteur de puissance Magene, veuillez nous contacter.

- Email : support@magenefitness.com
- Service après-vente : (+86)400-662-8297
- Site Internet : www.magenefitness.com

02/ Déballage

Retirez le capteur de puissance Magene et ses accessoires de la boîte d' emballage et veillez à conserver la boîte pour le transport et le stockage.

Pièces fournies dans la boîte d' emballage:

- ① Manivelle de puissance gauche (y compris le module de puissance gauche—a)
- ② Manivelle de puissance droit (y compris le module de puissance droit—b et le plateau—c)
- ③ Câble de charge
- ④ Guide de démarrage rapide
- ⑤ Sac d' accessoires

03/ Activer votre capteur de puissance

Remarques importantes :

Le capteur de puissance ne peut pas être utilisé normalement sans être activé ; le nouveau produit doit être activé pour la première utilisation.

Utilisez le logiciel utilitaire magene pour le processus d'activation du produit.
Attention : Si le processus d'activation échoue, veuillez cliquer sur le bouton de retour pour aller dans la liste de recherche de l'appareil pour réessayer la connexion et l'activation.

04/ Connecter votre capteur de puissance à un appareil compatible

Une fois que votre capteur de puissance a été activé, vous pouvez tenter de le connecter à un appareil compatible.

Le capteur de puissance Magene est un capteur à manivelle à double protocole ANT+ et Bluetooth. Il est compatible avec les appareils qui prennent en charge les protocoles de puissance standard ANT+ et Bluetooth, grâce auxquels vous pouvez lire et enregistrer les données mesurées par votre capteur de puissance.

En général, pour les produits tels que les compteurs de vélo, vous pouvez sélectionner Paramètres > Capteurs > Ajouter un capteur > Capteur de puissance pour rechercher votre capteur de puissance et le connecter à votre appareil. Veuillez consulter le mode d'emploi l'appareil compatible avec un capteur de puissance que vous utilisez pour connaître les procédures détaillées.

Attention : Lors de la recherche et de la connexion de capteur de puissance Magene, veuillez faire tourner les manivelles plusieurs fois pour que votre capteur de puissance soit mis en marche, diffuse des signaux Bluetooth ou ANT+ et soit prêt à être connecté à un appareil comme un compteur de vélo.

Attention : Lors de la connexion de capteur de puissance Magene, veuillez utiliser l'identifiant unique (ID) ANT+ figurant sur l'étiquette de la manivelle gauche pour effectuer le couplage.

05/Étalonner votre capteur de puissance

L'étalonnage de décalage zéro permet d'étalonner votre capteur de puissance sur une valeur de puissance à zéro en état statique.

Lors de l'étalonnage, veuillez positionner la manivelle gauche de sorte qu'elle soit perpendiculaire au sol et utiliser un compteur de vélo ANT+ ou l'application Assistant Magene pour effectuer ce processus.

06/ Appairage avec un appareil externe et prise en charge des fonctions

Votre capteur de puissance Magene transmettra les données de votre entraînement cycliste par communication ANT+ ou Bluetooth sans fil à votre compteur de vélo ou récepteur compatible connecté.

Le Power Meter Mykine peut enregistrer les paramètres suivants pendant votre trajet.

Votre capteur de puissance Magene peut enregistrer les informations suivantes pendant votre entraînement cycliste :

- ① Puissance
- ② Cadence
- ③ Niveau de batterie
- ④ Efficacité du couple
- ⑤ Équilibre (de puissance) gauche/droite
- ⑥ Fluidité du pédalage

Si vous avez acheté la version LITE, les fonctions 4/5/6 doivent être achetées séparément via l'application Assistant Magene.

Pour savoir l'affichage des informations ci-dessus et les méthodes opérationnelles concrètes, veuillez-vous reporter au manuel de votre compteur de vélo ou de votre récepteur compatible. La réception des informations liées aux fonctions 4/5/6 par communication Bluetooth n'est disponible que pour certains logiciels de la société Magene Intelligence Technology Co., Ltd.

07/ Charge de la batterie

Si vous constatez que votre capteur de puissance ne peut plus effectuer la recherche ou la connexion, il est possible que la batterie de votre capteur soit déchargée. Dans ce cas-là, veuillez recharger la batterie le plus tôt possible.

Étapes de charge de la batterie :

Branchez l'extrémité USB du câble de charge à un PC ou un chargeur, placez les deux têtes de charge magnétiques à proximité des modules de puissance gauche et droit respectivement pour les connecter et observez la LED de charge. Si la LED s'allume en rouge, cela signifie que la batterie est en cours de charge. Une fois la charge terminée, la LED s'allume en vert.

Attention : Vous ne pouvez qu'utiliser un adaptateur USD dont la tension de sortie est de 5V, car une tension trop élevée endommagera le produit.

Attention : Lorsque l'appareil est sous tension, ne court-circuitez pas les têtes de charge magnétique et évitez tout contact d'objets métalliques avec ces têtes.

08/ Questions fréquemment posées et réponses (Q&A)

Pour toute question pendant l'utilisation, veuillez-vous reporter à ce qui suit.

Q: La puissance ne s' affiche pas.

- A:**
1. Vérifiez si l'opération d'activation a été effectuée.
 2. Vérifier s'il est connecté au compteur de vélo ou au logiciel.
 3. Si la connexion n'est toujours pas établie, veuillez recharger le capteur et réessayer.

Q: La valeur de puissance présente une déviation évidente.

- A:** Effectuez un étalonnage de décalage zéro avec un compteur de vélo ou l'application Assistant Magene.

Q: L' étalonnage de décalage zéro a échoué.

- A:** Placez le vélo à la verticale sur une surface plane, gardez la manivelle gauche perpendiculaire au sol et réessayez.

Q: La recherche ou la connexion ne peut pas être effectuée avec le capteur de puissance.

- A:**
1. Le compteur de vélo ou le logiciel utilisé ne prend pas en charge l'affichage des données du capteur de puissance.
 2. Il se peut que le capteur ANT+ USB de l'appareil du logiciel soit endommagé ou mal installé, ou que le Bluetooth ne soit pas activé.

Q: La valeur d' efficacité du couple, d' équilibre de puissance gauche/droit et de fluidité de cadence qui s' affiche sur la manivelle droite est à zéro.

- A:**
1. Vérifiez si la manivelle droite est bien connectée avec l' application Assistant Magene. Laissez la manivelle en état statique pendant 1 minute, puis tournez la manivelle et voyez si la connexion est rétablie. Si la connexion n'est pas rétablie, vérifiez le niveau de la batterie.

2. Si vous rencontrez ce problème après l' échec de la mise à jour, vérifiez si l' ID ANT+ de la manivelle droite s' affiche dans la liste de l' appareil, si c'est le cas, cliquez sur « Connecter » pour mettre à jour l' appareil. Vérifiez à nouveau l'état de la connexion après la mise à jour.

Si aucune des solutions ci-dessus ne s'applique, ou si la solution suggérée ne résout pas le problème, veuillez consulter notre service clientèle en ligne ou votre revendeur.

09/Mise à jour du firmware

Téléchargez et installez l'application Assistant Magene à l'aide d'un smartphone prenant en charge la technologie Bluetooth et connectez-le au capteur de puissance via l'application Assistant Magene pour obtenir la dernière version de firmware.

Attention : Pour mettre à jour le firmware, assurez-vous que votre capteur de puissance ait un niveau de batterie « moyen » ou « élevé », ou que la mise à jour soit effectuée pendant que votre capteur est en charge.

10/Mise en garde et contrôle quotidien

1. Mise en garde :

- Évitez de nettoyer les modules de puissance avec des jets à haute pression lors du nettoyage du vélo.
- Veuillez suivre strictement les consignes indiquées dans le mode d'emploi pour bien serrer les manivelles et les pédales, sinon, la manivelle ou la pédale risque de se détacher et vous risquez de tomber du vélo.
- N'immergez pas le module de capteur de puissance dans l'eau, car il est conçu pour résister aux éclaboussures.
- Ne soumettez pas la manivelle et le module de capteur de puissance à des chocs violents, car cela pourrait entraîner le détachement du module de capteur ou la défaillance de la jauge de contrainte.

- Utilisez un détergent neutre pour nettoyer la manivelle, car l'utilisation de détergents alcalins ou de diluants peut réduire la durée de vie du boîtier du module de puissance.
- Un système de communication sans fil 2.4G est utilisé dans les modules de capteur de puissance, des objets ou l'environnement du signal peuvent donc interférer avec la communication. Si c'est le cas, veuillez réessayer en terrain découverte. Les objets et l'environnement peuvent générer de fortes ondes électromagnétiques et des interférences, ce qui peut entraîner des mesures incorrectes.
- N'essayez pas de retirer le matériel adhésif étanche autour du module de puissance.
- Les dommages naturels et la détérioration du produit causés par une utilisation normale et le vieillissement ne sont pas couverts par la garantie.
- Évitez d'utiliser ou stocker votre capteur de puissance pendant de longues périodes dans des endroits chauds ou humides (par exemple, dans des véhicules fermés lorsque la température est très élevée, ou autour d'appareils de chauffage tels que des radiateurs ou des chauffages à bain d'huile).

2. Liste de contrôle quotidien avant votre entraînement cycliste :

Veuillez vérifier les éléments énumérés ci-dessous avant d'utiliser votre vélo. En cas d'anomalie, il est recommandé de faire appel à un mécanicien professionnel pour la réparation et le réglage.

- Les pièces de fixation sont-elles bien fixées ?
- Les roulements sont-ils bien fixés ?
- Y a-t-il un bruit anormal ?
- La batterie a-t-elle un niveau suffisant ?
- La puissance et la cadence sont-elles correctement affichées sur le compteur du vélo ?
- Avez-vous effectué un étalonnage de décalage zéro ?
- Assurez-vous que les manivelles ne soient pas fissurées avant de commencer votre entraînement cycliste.

11/Garantie limitée

Termes et conditions de garantie :

Merci d'avoir acheté un capteur de puissance à manivelle à double protocole Magene. Veuillez lire attentivement les termes et conditions suivants. Veuillez remplir soigneusement cette carte et la conserver dans un endroit sûr afin de vous assurer que le produit est couvert par une garantie valide.

La présente garantie couvre la réparation, l'échange et le remboursement du produit dans les cas suivants :

Ce produit a subi un contrôle de qualité strict. Conformément aux instructions de cette garantie limitée, le produit sera réparé gratuitement par nous pendant la période de garantie, s'il ne fonctionne pas correctement dans des conditions normales d'utilisation en raison d'un défaut de qualité du produit.

Dans un délai de 7 jours à compter de la date d'achat (incluse), si vous rencontrez un problème de qualité sur le produit, quelle qu'en soit la raison, nous pouvons vous l'échanger ou vous le rembourser.

La garantie de 24 mois est valable pour les modules et les manivelles de capteur de puissance, et la garantie de 12 mois est valable pour les plateaux. La période de garantie du produit commence à la date de sa première vente, s'il n'y a pas de date de vente indiquée, la période commence à la date de sortie d'usine. Le produit sous garantie doit être livré dans son emballage d'origine et par notre prestataire logistique désigné pour effectuer la réparation du produit, sinon l'utilisateur sera responsable des frais de livraison et des dommages survenus pendant l'expédition.

Cette garantie ne couvre pas :

- le produit en dehors de la période de garantie.
- tout dommage causé par une utilisation, un entretien ou une conservation inappropriés.
- les dommages du produit causés par une utilisation ou une installation non conforme aux instructions du mode d'emploi.
- les dommages causés par une réparation non autorisée, une mauvaise utilisation, une collision, une négligence, un abus, une infiltration de liquide, un accident, une modification ou une utilisation non spécifiée de pièces autres que celles de ce produit.
- le produit dont la garantie limitée a été modifiée sans autorisation.

- le produit sans certificat de garantie limitée valide ni facture valide.
- le produit dont le numéro ou le code du produit figurant sur le certificat de garantie limitée ne correspond pas au produit réel.
- d' autres défauts et dommages non causés par la conception, la fabrication ou la qualité du produit .
- l'usure causée par une utilisation normale, les salissures telles que les rayures, et les dommages causés par le contact avec des réactifs chimiques ou des objets pointus, la chute, la pression et d'autres facteurs humains.
- les dommages causés par la force majeure.

Période de service après-vente du produit :

La société Magene assure un service après-vente à vie pour ses produits.

Après l'expiration de la période de garantie, seuls les frais de la main-d'œuvre et des pièces seront facturés au client pour la réparation d'une défaillance du produit et pour les dommages causés par les facteurs humains.

La société Magene se réserve le droit de modifier et d'interpréter les éléments susmentionnés.

01/ Kurzanleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für den Magene Doppelprotokoll-Kurbelleistungsmesser (Magene-Dynamometer) entschieden haben.

Achten Sie darauf, den Leistungsmesser zu aktivieren, bevor Sie ihn verwenden.

Für Informationen zur Kurbelmontage, Einstellung und Verwendung, die nicht in dieser Anleitung enthalten sind, befolgen Sie bitte die Informationen von Shimano oder Ihrem Fahrradhändler.

Für weitere Informationen zu Magene-Leistungsmesser kontaktieren Sie uns bitte.

- E-Mail: support@magenefitness.com
- Kundendienst-Hotline: (+86)400-662-8297
- Website: www.magenefitness.com

02/ Auspacken

Nehmen Sie den Magene-Leistungsmesser und das Zubehör aus der Verpackungskiste und bewahren Sie die Verpackungskiste für Transport und Lagerung auf.

Die Verpackungskiste enthält:

- ① Linke Leistung der Kurbel (enthält das linke Leistungsmodul-a)
- ② Rechte Leistung der Kurbel (enthält das rechte Leistungsmodul-b und Zahnscheibe-c)
- ③ Ladekabel
- ④ Kurzanleitung
- ⑤ Zubehörtasche

03/ Leistungsmesser aktivieren

Wichtiger Hinweis:

Der Leistungsmesser kann nicht normal verwendet werden, wenn er nicht aktiviert ist. Neue Produkte müssen bei der ersten Verwendung aktiviert werden.

Bitte benutzen Sie die Magene Utility App für den Produktaktivierungsprozess.
Hinweis: Wenn die Aktivierung fehlschlägt, klicken Sie bitte auf Zurück, um die Suchliste des Geräts aufzurufen, und stellen Sie zur Aktivierung erneut eine Verbindung her.

04/ An einen Leistungsmesser angeschlossenes Gerät

Nachdem der Leistungsmesser aktiviert wurde, versuchen Sie, das Leistungsgerät anzuschließen.

Der Magene-Leistungsmesser ist ein Bluetooth, ANT+ Doppelprotokoll-Kurbelleistungsmesser, der mit ANT+- und Bluetooth-Geräten kompatibel ist, die Standardleistungsprotokolle unterstützen. Die vom Leistungsmesser gemessenen Daten können von diesen Geräten angezeigt und aufgezeichnet werden.

Normalerweise können Sie bei Produkten mit Fahrradcomputern nach einem Leistungsmessgerät suchen und dieses hinzufügen, indem Sie Einstellungen - Sensor - Sensor hinzufügen - Leistungsmesser auswählen. Für Details, finden Sie in der Gebrauchsanweisung des Leistungsmessers.

Hinweis: Um den Magene-Leistungsmesser zu suchen und zu verbinden, treten Sie bitte mehrere Wochen lang auf die Kurbel, wecken Sie den Leistungsmesser auf, starten Sie die Bluetooth- oder ANT+-Signalübertragung und warten Sie auf die Verbindung des Codemessers und anderer Geräte.

Hinweis: Verbinden Sie den Magene-Leistungsmesser gemäß der ANT+ID-Nummer auf dem linken Kurbelaufkleber mit dem Leistungsmesser-Gerät.

05/ Leistungsmesser kalibrieren

Die Nullskalenkalibrierung kalibriert den 0-Leistungswert des Leistungsmessers im Ruhezustand;

Stellen Sie bei der Kalibrierung die linke Kurbel in den vertikalen Bodenzustand, verwenden Sie den ANT+ Fahrradcomputer oder Magene-Helfer zur Kalibrierung.

06/ Kopplung von Peripheriegeräten und Funktionsunterstützung

Der Magene-Leistungsmesser überträgt drahtlos Daten während des Radfahrens an einen mit ANT+ oder Bluetooth verbundenen Fahrradcomputer oder Empfänger.

Der Magene-Leistungsmesser kann beim Radfahren folgende Parameter aufzeichnen:

- ① Ausgangsleistung
- ② Trittfrequenz
- ③ Batteriekapazität
- ④ Nutzen des Drehmoments
- ⑤ Linke und rechte (Leistung) Gleichgewicht
- ⑥ Laufflächenglätte

Wenn Sie die LITE-Version kaufen, wird die 4/5/6-Funktion separat über die Magene Helper-Anwendung erworben.

Bitte schlagen Sie im Fahrradcomputer oder in der Bedienungsanleitung Ihres Empfängers nach, um die obigen Informationen und detaillierte Bedienungsverfahren anzuzeigen.

07/ Aufladung

Wenn Sie finden, dass der Leistungsmesser nicht gesucht und angeschlossen werden kann, ist die Batterie des Leistungsmessers möglicherweise erschöpft. Laden Sie in diesem Fall den Leistungsmesser so schnell wie möglich auf.

Ladeschritte:

Stecken Sie die USB-Schnittstelle des Ladekabels in den Computer oder das Ladegerät, und der magnetische Saugkopfteil befindet sich in der Nähe des linken bzw. rechten Leistungsmoduls, um diese anzuschließen. Beobachten Sie das LED-Licht, das den Ladevorgang anzeigt, und das rote Licht leuchtet, um anzuzeigen, dass der Ladevorgang im Gange ist. Nach dem Aufladen wechselt das LED-Licht von rot auf grün.

Hinweis: Zum Laden dürfen nur USB-Adapter mit einer Ausgangsspannung von 5V verwendet werden, zu hohe Spannung kann das Produkt beschädigen.

Hinweis: Schließen Sie den Magnet-Saug-Ladekopf nicht kurz und berühren Sie den Magnet-Saug-Ladekopf nicht mit Metall, wenn er eingeschaltet ist.

08/ Häufig gestellte Fragen und Antworten(Q&A)

Wenn während der Verwendung Probleme auftreten, lesen Sie bitte die folgenden Inhalte:

Q: Keine Leistungsanzeige.

- A:** 1. Überprüfen Sie, ob der Aktivierungsvorgang durchgeführt wurde.
2. Überprüfen Sie, ob es mit Fahrradcomputer oder Software verbunden ist.
3. Wenn die Verbindung fehlschlägt, laden Sie den Akku auf und versuchen Sie es erneut.

Q: Eine erhebliche Abweichung in Leistung.

- A:** Verwenden Sie Fahrradcomputer oder Magene-Helfer für die Nullskalenkalibrierung

Q: Fehler bei der Nullskalenkalibrierung.

- A:** Stellen Sie das Fahrrad aufrecht auf den Boden, halten Sie die linke Kurbel senkrecht zum Boden und versuchen Sie es erneut.

Q: Der Leistungsmesser kann nicht gesucht und angeschlossen werden.

- A:** 1. Der verwendete Fahrradcomputer oder die Software unterstützt keine Datenanzeige auf dem Leistungsmesser.
2. Der ANT+ USB-Sensor auf dem Gerät, auf dem die Software ausgeführt wird, ist möglicherweise beschädigt oder nicht richtig installiert, und Bluetooth ist möglicherweise nicht eingeschaltet.

Q: Nutzen des Drehmoments, linke und rechte Leistungsgleichgewicht, die rechte Seite der Laufflächenglätte wird als 0 angezeigt .

- A:** 1. Verwenden Sie den Magene-Helfer, um zu überprüfen, ob die rechte Seite angeschlossen ist. Nachdem Sie die Kurbel 1 Minute lang stehen gelassen haben, drehen Sie die Kurbel, um zu sehen, ob der Verbindungsstatus wiederhergestellt ist. Wenn nicht, überprüfen Sie die Strommenge.

2. Tritt das Problem nach dem fehlgeschlagenen Upgrade auf, prüfen Sie, ob die ANT+ID-Nummer der rechten Kurbel in der Geräteliste erscheint. Klicken Sie in diesem Fall auf Verbinden, um das Gerät zu aktualisieren. Überprüfen Sie nach dem Upgrade den Verbindungsstatus erneut.

Wenn keine der obigen Informationen zutrifft oder die vorgeschlagene Lösung dieses Problem nicht löst, wenden Sie sich bitte an den Online-Kundendienst oder den Händler.

09/Firmware-Update

Befolgen Sie für ein Bluetooth-fähiges Smartphone die Schritte 03, um den Magene-Helfer herunterzuladen und zu installieren, und verbinden Sie den Magene-Helfer mit dem Leistungsmesser, um die neueste Firmware zu erhalten.

Hinweis: Stellen Sie während des Firmware-Upgrades sicher, dass sich die Strommenge im Leistungsmesser im Zustand „Mittel“ oder „Hoch“ befindet, oder aktualisieren Sie die Firmware, wenn der Leistungsmesser geladen wird.

10/Angelegenheiten, die Aufmerksamkeit erfordern und tägliche Inspektion

1. Angelegenheiten, die Aufmerksamkeit erfordern:

- Verwenden Sie beim Reinigen des Fahrrads kein Hochdruck-Spritzwasser zum Spülen des Leistungsmoduls.
- Bitte ziehen Sie die Kurbel- und Pedalschrauben strikt nach der in der Anleitung angegebenen Torsion fest, da sonst die Gefahr des Herunterfallens der Kurbel oder des Pedals besteht.
- Das Leistungsmessermodul ist spritzwassergeschützt, tauchen Sie das Leistungsmessermodul nicht in Wasser.
- Lassen Sie die Kurbel- und Leistungsmesser-Modulgruppe keinen ernsthaften Stößen ausgesetzt, die dazu führen, dass die Leistungsmesser-Modulgruppe herunterfällt oder die Wirksamkeit des Dehnungsmessstreifens verloren geht.

- Bitte verwenden Sie zum Reinigen der Kurbel ein neutrales Reinigungsmittel. Die Verwendung von alkalischen Reinigungs- oder Verdünnungsmitteln kann die Lebensdauer des Gehäuses des Leistungsmoduls verkürzen.
- Die Leistungsmesser-Modulgruppe verwendet ein drahtloses 2,4G-Kommunikationssystem. Objekte oder die umgebende Signalumgebung können die Signalkommunikation stören. Wenn Sie dieses Problem finden, versuchen Sie es in einem weitläufigen Bereich erneut. Gegenstände und Umgebung können starke elektromagnetische Wellen und Interferenzen erzeugen, die zu falschen Messungen führen können.
- Versuchen Sie nicht, den wasserfesten Kleber um das Leistungsmodul herum zu entfernen.
- Natürlicher Gebrauchsverlust und Leistungseinbußen, die durch normalen Gebrauch und Alterung verursacht werden, fallen nicht unter die Garantie.
- Verwenden oder lagern Sie es nicht für längere Zeit an einem Ort mit hoher Temperatur oder Feuchtigkeit (z. B. in einem geschlossenen Fahrzeug bei hohen Temperaturen oder in der Nähe von Heizgeräten wie Heizungen, Elektroölheizungen usw.).

2.Tägliche Inspektionspunkte vor der Fahrt:

Bitte überprüfen Sie die unten aufgeführten Punkte vor dem Radfahren. Bei Abweichungen wird empfohlen, professionelle Techniker für die Wartung und Inbetriebnahme in Anspruch zu nehmen.

- Sind die befestigten Teile fest?
- Sind die Lager sicher?
- Gibt es ungewöhnliche Geräusche?
- Ist die Restkapazität des Akkus ausreichend?
- Werden Leistung und Trittfrequenz auf dem Fahrradcomputer korrekt angezeigt?
- Wurde die Kalibrierung der Nullpunktverschiebung durchgeführt?
- Bevor Sie mit dem Radfahren beginnen, vergewissern Sie sich bitte, dass die Kurbel nicht rissig wird.

11/Garantiekarte

Garantiebedingungen:

Vielen Dank, dass Sie sich für den Kauf des Magene Doppelprotokoll-Kurbelleistungsmessers entschieden haben. Bitte lesen Sie die folgenden Bedingungen sorgfältig durch. Bitte füllen Sie diese Karte sorgfältig aus und bewahren Sie sie ordnungsgemäß auf, um sicherzustellen, dass das Produkt unter eine wirksame Garantie fällt.

Inhalt der garantierten Reparatur, Ersatz und Rückgabe:

Garantiekarte gewähren wir eine kostenlose Garantie für alle Fehler, die durch Qualitätsprobleme des Produkts bei normalem Gebrauch innerhalb der Garantiezeit verursacht werden.

Dieses Produkt hat eine strenge Qualitätsprüfung bestanden. Gemäß den Anweisungen dieser Innerhalb von 7 Tagen (einschließlich) ab Kaufdatum ist das Produkt selbst bei Qualitätsproblemen bedingungslos umzutauschen.

Die Garantiezeit für die Leistungsmesser-Modulgruppe und das Kurbelteil beträgt 24 Monate und die Garantiezeit für das Scheibenteil beträgt 12 Monate. Die Zeit richtet sich nach der Verkaufszeit. Ist keine Verkaufszeit angegeben, gilt das Herstellungsdatum. Die Reparatur der Produktgarantie muss erneut die Originalverpackung verwenden und den vorgesehenen Logistiktransport auswählen, andernfalls trägt der Benutzer die Fracht oder den durch den Transport verursachten Verlust.

Die folgenden Situationen gehören nicht zum Umfang der garantierten Reparatur, des Ersatzes und der Rückgabe:

- Über die Gültigkeitsdauer der garantierten Reparatur, des Ersatzes und der Rückgabe hinaus.
- Alle Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung, Wartung und Lagerung verursacht wurden.
- Produktschäden durch Verwendung oder Installation, die nicht der Anleitung entspricht.
- Unbefugte Wartung, Zweckentfremdung, Kollision, Fahrlässigkeit, Missbrauch, Flüssigkeitseinlass, Unfall, Änderung, unklare Verwendung von Zubehör, das nicht zu diesem Produkt gehört.
- Ändern Sie den Beleg der garantierten Reparatur, des Ersatzes und der Rückgabe ohne Genehmigung.

- Kein gültiger Beleg über garantierte Reparatur, Ersatz und Rücksendung und gültige Quittung.
- Die Produktnummer oder der Code auf dem Garantienachweis für Reparatur, Ersatz und Rücksendung stimmt nicht mit der tatsächlichen Ware überein.
- Sonstige Fehler und Schäden, die nicht auf Design, Herstellung, Qualität und andere Probleme des Produkts selbst zurückzuführen sind.
- Verschleiß und Schmutz durch normalen Gebrauch, wie Kratzer und Schäden durch Kontakt mit chemischen Reagenzien, scharfen Gegenständen, Herunterfallen, Pressen und anderen menschlichen Faktoren.
- Schäden durch höhere Gewalt.

Kundendienstzeitraum des Produkts:

Unser Unternehmen bietet lebenslangen Kundendienst für Produkte.

Nachdem das Produkt die Garantiezeit überschritten hat, werden nur Arbeits- und Zubehörkosten für die Wartung von Produktfehlern und nur Arbeits- und Zubehörkosten für von Menschen verursachte Schäden in Rechnung gestellt.

Unser Unternehmen behält sich das Recht vor, die oben genannten Inhalte zu ändern und zu interpretieren.

01/ Краткое вводное руководство

Спасибо Вам за покупку двухпротокольного шатунного измерителя мощности Magene (далее -измеритель мощности Magene).

Допускается использование измерителя мощности только после активации.

Для получения информации о установке, регулировке и использовании шатуна, не упомянутой в настоящем руководстве, пожалуйста, следуйте информации, предоставленной Shimano или дилером велосипеда.

Если у вас возникнут какие-либо вопросы или сомнения о измерителе мощности Magene, свяжитесь с нами.

- Эл. почта: support@magenefitness.com
- Телефон послепродажного обслуживания: (+86)400-662-8297
- Сайт: www.magenefitness.com

02/ Распаковка

Выньте измеритель мощности Magene и аксессуары из упаковочной коробки, при этом необходимо сохранить и защитить упаковочную коробку для транспортировки и хранения.

В упаковочной коробке содержатся:

- ① Левый шатун измерения мощности (включая левый модуль измерения мощности-а)
- ② Правый шатун измерения мощности (включая правый модуль измерения мощности -b и звезду -c)
- ③ Зарядный кабель
- ④ Краткое вводное руководство
- ⑤ Мешок для аксессуаров

03/ Активация измерителя мощности

Важное примечание:

Если измеритель мощности не активирован, он не может быть нормально использован; при первом использовании новой продукции необходимо провести активацию.

Пожалуйста, активируйте процесс с помощью программного обеспечения "Magene Utility".

Внимание: если активация не удалась, нажмите «Назад», после входа в список поиска

04/ Подключение измерителя мощности

После активации измерителя мощности вы можете попробовать подключить измеритель мощности;

Измеритель мощности Magene представляет собой двухпротокольный шатунный измеритель мощности с протоколами Bluetooth и ANT+, который совместим с устройствами ANT+ и Bluetooth, поддерживающими стандартный протокол мощности, с помощью этих устройств вы можете просмотреть и записать данные, измеренные измерителем мощности.

Как правило, велокомпьютер может искать и добавить измеритель мощности через настройки-датчик-добавить датчик-измеритель мощности. Конкретные шаги операции приведены в руководстве по эксплуатации измерителя мощности, который вы используете.

Внимание: при поиске и подключении измерителя мощности Magene нажмите на шатун несколько кругов, чтобы ввести измеритель мощности в рабочее состояние, начать передачу сигналов Bluetooth или ANT +, и дождитесь подключения велокомпьютера и других устройств.

Внимание: при подключении измерителя мощности Magene подключите его в соответствии с идентификатором ANT+, указанным на наклейке на левом шатуне.

05/ Калибровка измерителя мощности

При калибровке нулевой точки откалибровано нулевое значение мощности в состоянии покоя измерителя мощности;

При калибровке поставьте левый шатун в перпендикулярное земле вниз положение, используйте велокомпьютер ANT+ или Помощник Magene для калибровки.

06/ Сопряжение периферийных устройств и функциональная поддержка

Измеритель мощности Magene беспроводным способом передает данные о езде на велокомпьютер или приемник, подключенный с помощью ANT+ или Bluetooth.

Измеритель мощности Magene может записать следующие параметры по езде:

- ① Выходная мощность
- ② Скорость педалирования
- ③ Заряд батареи
- ④ Эффективность крутящего момента
- ⑤ Баланс левой и правой мощности
- ⑥ Плавность педалирования

Если вы купили версию LITE, нужно отдельно приобрести функции 4/5/6 через приложение Помощник Magene.

В отношении отображения вышеуказанной информации и конкретного метода эксплуатации, обратитесь к вашему руководству по велокомпьютеру или приемнику, среди них прием параметров 4/5/6 с помощью Bluetooth применим только для части программных обеспечений ООО «Компания интеллектуальных технологий Magene».

07/ Зарядка

Если вы обнаруживаете, что измеритель мощности не может выполнить поиск и подключение, наверное, батарея измерителя мощности разрядилась, в это время зарядите его как можно скорее.

Шаги зарядки:

Вставьте один конец USB-порта зарядного кабеля в компьютер или зарядное устройство, магнитные всасывающие разъемы приближаются к левому и правому модулям измерения мощности соответственно, чтобы подключить их. Наблюдайте за светодиодными индикаторами зарядки, если красный индикатор горит, это означает, что идет зарядка, после полной зарядки индикатор изменяется с красного цвета на зеленый.

Внимание: только допускается использование USB-адаптера с выходным напряжением 5 В для зарядки, слишком высокое напряжение может привести к повреждению продукции.

Внимание: во включенном состоянии не допускается короткое замыкание магнитных всасывающих разъемов или контакт с металлом.

08/ Часто задаваемые вопросы и ответы (Q&A)

Если у вас есть какие-либо вопросы во время использования, обратитесь к следующему:

Q: Не отображается мощность.

- A:**
1. Проверьте, были ли выполнена активация.
 2. Проверьте, подключен ли он к велокомпьютеру или программному обеспечению.
 3. Если он все еще не может быть подключен, повторите попытку после зарядки.

Q: Существует значительное отклонение в мощности.

- A:** Используйте велокомпьютер или приложение Помощник Magene для калибровки нулевой точки.

Q: Калибровка нулевой точки не удалась.

- A:** Поставьте велосипед вертикально на землю, удержите левый шатун перпендикулярно земле, а затем повторите попытку.

Q: Не удалось выполнение поиска и подключения измерителя мощности.

- A:**
1. Используемый велокомпьютер или программное обеспечение не поддерживает отображение данных измерителя мощности.
 2. В устройстве, на котором работает программное обеспечение, используемый USB-датчик ANT+ может быть поврежден или неправильно установлен, Bluetooth может быть не включен.

Q: Эффективность крутящего момента, баланс левой и правой мощности, плавность педалирования отображаются как 0 на правой стороне.

- A:**
1. Используйте приложение Помощник Magene, чтобы проверить состояние подключения на правой стороне, после выдержки шатуна в течение 1 минуты поверните шатун, чтобы проверить, восстановлено ли состояние подключения. Если состояние не восстановлено, проверьте заряд батареи.

2. Если данный вопрос возникает после сбоя обновления, проверьте, отображается ли идентификатор ANT+ правого шатуна в списке устройств, если да, нажмите «Подключить» для обновления устройства. После обновления снова проверьте состояние подключения.

Если вышеуказанное содержание не применимо, или предлагаемое решение не помогает, обратитесь к онлайн-сотруднику клиентского сервиса или дилеру.

09/Перепрошивка

Используя смартфон, поддерживающий Bluetooth, загрузите и установите приложение Помощник Magene в соответствии с шагами операции 03. Подключите смартфон к измерителю мощности с помощью Помощника Magene для получения последней версии прошивки.

Внимание: во время перепрошивки убедитесь, что заряд измерителя мощности находится в «среднем», «высоком» состоянии, или в процессе зарядки измерителя мощности проведите перепрошивку.

10/Особые указания и текущая проверка

1.Особые указания:

- Во время очистки велосипеда нельзя использовать впрыск воды высокого давления для промывки модулей измерения мощности.
- Затяните шатун и pedalные болты в строгом соответствии с крутящим моментом, требуемым в руководстве, в противном случае это может привести к падению шатуна или педали и вызвать опасность.
- Модуль измерителя мощности применяет брызгозащитную конструкцию. Нельзя погружать модуль измерителя мощности в воду.
- Нельзя подвергать шатун и модуль измерителя мощности сильным ударам, это может привести к падению модуля измерителя мощности или сбою тензометра.

- Во время очистки шатуна используйте нейтральное моющее средство. Использование щелочного моющего средства или разбавителя может привести к сокращению срока службы корпуса модуля измерения мощности.
- Модуль измерителя мощности использует систему беспроводной связи 2.4G, предметы или окружающая сигнальная среда может мешать связи. При обнаружении повторите попытку на открытом месте. Предметы и окружающая среда могут создать сильные электромагнитные волны и помехи, что может привести к ошибочному измерению.
- Нельзя пытаться удалить водостойкий клей вокруг модуля измерения мощности.
- Естественный износ и снижение работоспособности, вызванные нормальным использованием и старением, не входят в сферу гарантийного ремонта.
- Нельзя использовать или хранить измеритель мощности в течение длительного времени в местах с высокой температурой и влажностью (например, в закрытом автомобиле в условиях высокой температуры, или вокруг радиатора парового отопления, электрического масляного обогревателя или других обогревателей).

2.Пункты текущей проверки перед ездой:

Перед ездой проверьте нижеперечисленные пункты. В случае наличия аномалий рекомендуется обратиться к профессиональному технику для проведения ремонта и наладки.

- Прочна ли крепежная часть?
- Прочен ли подшипник?
- Имеется ли ненормальный шум?
- Достаточен ли остаток заряда батареи?
- Правильно ли отображаются мощность и скорость педалирования на велокомпьютере?
- Была ли выполнена калибровка нулевого смещения?
- Перед ездой обеспечьте отсутствие трещин в шатуне.

11/Гарантийный талон

Условия гарантийного ремонта:

Спасибо Вам за покупку двухпротокольного шатунного измерителя мощности Magene. Внимательно прочтите следующие условия. Внимательно заполните данный талон и храните его надлежащим образом, чтобы на продукцию действовала гарантия.

Три гарантии:

Данная продукция прошла строгий контроль качества. В соответствии с данному гарантийному талону, все неисправности, вызванные проблемами с качеством продукции при нормальном использовании, в течение гарантийного срока мы отвечаем за бесплатный ремонт.

Если возникают проблемы с качеством продукции в течение 7 дней (включительно) с дня покупки, продукция может быть возвращена безусловно. Гарантийный срок на модули измерителя мощности и шатуны составляет 24 месяца, а на диски -12 месяцев, зависит от даты продажи, если нет даты продажи, зависит от даты выпуска. В случае гарантийного ремонта продукции следует использовать оригинальную заводскую упаковку и произвести перевозку назначенной логистической компанией, в противном случае пользователь будет нести расходы на перевозку или убытки, вызванные перевозкой.

Следующие ситуации не входят в сферу трех гарантий:

- Превышение срока действия трех гарантий.
- Любые повреждения, вызванные неправильным использованием, обслуживанием и хранением.
- Повреждения продукции, вызванные использованием или монтажом с нарушением руководства.
- Несанкционированный ремонт, неправильное использование, столкновение, небрежность, злоупотребление, вход жидкости, авария, модификация, неопределенное использование не входящих в состав данной продукции аксессуаров.
- Несанкционированная переправка доказательства трех гарантий.

- Нет действительного доказательства трех гарантий и действительного счета-фактуры.
- Номер или код продукции в доказательстве трех гарантий не соответствует фактическому товару.
- Другие неисправности и повреждения, не вызванные проектированием, изготовлением, качеством самой продукции.
- Износ и загрязнение, вызванные нормальным использованием, как царапины, а также повреждения, вызванные человеческими факторами, такими как контакт с химическими реагентами, контакт с острыми предметами, падение, смятие и т.д.
- Повреждения, вызванные форс-мажорными обстоятельствами.

Срок послепродажного обслуживания:

Наша компания предоставляет пожизненное послепродажное обслуживание для продукции.

Если продукция превышает гарантийный срок, при ремонте с целью устранения неисправностей взимаются только затраты на рабочую силу и себестоимость аксессуаров, в случае искусственного повреждения взимаются только затраты на рабочую силу и себестоимость аксессуаров.

Наша компания оставляет за собой право изменять и интерпретировать вышеуказанный контент.

01/ クイックスタートガイド

Mageneデュアルプロトコルクラックベースパワーメーター（以下、Mageneパワーメーターと言います）をご購入いただき、誠にありがとうございます。

ご使用前に、必ずアクティベーションを行ってください。

本ガイドに記載されていないクラックの取り付け、調整方法、使用については、ご購入販売店へお問い合わせください。

Mageneパワーメーターについてご不明な点がある場合は、当社にお問い合わせください。

- メール: support@magenefitness.com
- 電話番号: (+86)400-662-8297
- 公式サイト: www.magenefitness.com

02/ 開封

Mageneパワーメーターと付属品を梱包箱から取り出し、輸送や保管のために必ず梱包箱を保管してください。

パッケージの内容:

- ① パワーメーター左クラック(左パワーモジュール-aを含む)
- ② パワーメーター右クラック(右パワーモジュール-bとチェーンリング-cを含む)
- ③ 充電ケーブル
- ④ クイックスタートガイド
- ⑤ 付属品ケース

03/ パワーメーターのアクティベーション

注意:

製品を初めて使用する際は、必ずアクティベーションを行ってください。アクティベーションを行わないと、使用できません。

「製品のアクティブ化プロセスにはMagene Utilityソフトウェアを使用してください。

注意: アクティベーションに失敗した場合は、[戻る]をタップして機器一覧に入り、再度接続してアクティベーションを行ってください。

04/ パワーメーターの接続

パワーメーターが有効になった後、パワー機器と接続できます。

Mageneパワーメーターは、BluetoothとANT+のデュアルプロトコルに対応するクランクベースのパワーメーターであり、標準的なパワープロトコルに対応するANT+およびBluetoothデバイスと互換性があります。これらのデバイスでMageneパワーメーターによって測定されたデータを表示・記録することができます。

通常、サイクルコンピューターは、「設定」-「センサー」-「センサー追加」-「パワーメーター」でパワーメーターを検索して追加できます。具体的な手順については、お使いのサイクルコンピューターの取扱方法を確認してください。

注意: Mageneパワーメーターを検索する際には、クランクを数回踏み、パワーメーターを起動してください。BluetoothまたはANT+の通信が開始されるので、サイクルコンピューターと接続されるのをお待ちください。

注意: Mageneパワーメーターを接続する際は、左クランクのステッカーに記載されているANT+ID番号をパワーメーター機器と接続してください。

05/ パワーメーターの校正

ゼロオフセットキャリブレーションは、静止時のパワーメーターのゼロパワー値を校正します。

校正する際は、左クランクを下方向へ垂直にし、ANT+サイクルコンピューターまたはMagene Utilityを使用して校正を行ってください。

06/ 周辺機器のペアリングと機能

Mageneパワーメーターは、走行中のデータをANT+またはBluetoothで接続されたサイクルコンピューター等の受信機にワイヤレスで送信します。

Mageneパワーメーターは、下記の走行中のデータを記録できます。

- | | | |
|---------|--------------|-------------|
| ① 出力 | ② ケイデンス | ③ バッテリー残量 |
| ④ トルク効率 | ⑤ 左右(出力)バランス | ⑥ ペダルスムーズネス |

LITE版を購入された場合は、4/5/6機能はMagene Utility から別途購入する必要があります。

上記の情報の表示や具体的な操作方法については、サイクルコンピューターや受信機のマニュアルを参照してください。そのうち、データ4/5/6のBluetooth受信は、Mageneスマートテクノロジー社の一部のソフトウェアにしか利用できません。

07/充電

パワーメーターが接続・検索できない場合は、バッテリーの残量がなくなっている可能性があります。お早めに充電してください。

充電の手順：

充電ケーブルのUSBポート側をコンピューターまたは充電器に差し込み、磁気吸引ヘッドを左右の電源モジュールに近づけ、吸着させて接続します。パワーメーターが充電されている間は、赤のランプが点灯します。満充電になると、緑のランプが点灯します。

注意: 充電には出力電圧5VのUSBアダプターのみを使用してください。電圧が高すぎると、製品に損傷を与える可能性があります。

注意: 充電中は、磁気吸引ヘッドを短絡させたり、金属に触れさせたりしないでください。

08/よくあるご質問 (Q&A)

パワーメーターをお使いいただく上でご不明な点がございましたら、下記の内容をご参照ください。

Q: パワーが表示できない

- A:**
1. アクティベーションを行っているかどうかを確認します。
 2. サイクルコンピューターやソフトウェアと接続しているかどうかを確認します。
 3. 接続できない場合は、パワーメーターを充電してから再度お試しください。

Q: 出力が明らかにずれている

A: サイクルコンピューターまたはMagene Utilityを使用し、ゼロ点校正を行います。

Q: ゼロオフセットキャリブレーションに失敗した

A: 自転車を地面に直立させ、左クランクを下方向へ垂直にしてから再度校正してください。

Q: パワーメーターが検索・接続できない

- A: 1. お使いのサイクルコンピューターまたはソフトウェアではパワーメーターのデータを表示できない可能性があります。
2. ソフトウェアを実行しているデバイスが正しく取り付けられているか、またはBluetoothがオンになっているかをご確認ください。もしくは、デバイスのセンサーが故障している可能性があります。

Q: トルク効率、左右出力バランス、ペダルスムーズネスが0と表示されます

- A: 1. Magene Utilityアプリで、右側パワーメーターが接続されているかどうかを確認します。クランクを1分間静止させた後、クランクを回し、接続が回復するかどうかを確認します。回復しない場合は、バッテリー残量を確認します。
2. アップグレードに失敗した後に問題が発生した場合は、右クランクのANT+ID番号がデバイスリストに表示されているかどうかを確認します。表示されている場合は、[接続]をタップしてデバイスをアップグレードしてから、接続を再度確認します。
- それでも解決しない場合は、カスタマーサービスまたは販売店にお問い合わせください。

09/ファームウェアアップデート

Bluetooth対応のスマートフォンで03の操作手順に従ってMageneアシスタントをダウンロード・インストールします。Mageneアシスタントでパワーメーターに接続し、最新のファームウェアを取得してください。

注意:ファームウェアアップグレードを行う場合は、パワーメーターのバッテリー残量が「中(Mid)」または「高(High)」であることを確認するか、パワーメーターを充電しながらアップグレードを実行してください。

10/注意事項と日常点検

1. 注意事項:

- 自転車を洗う際は、パワーモジュールに高圧の噴流水を使用しないでください。
- クランクとペダルは、指定されたトルクに従って取り付けてください。クランクやペダルが脱落し、重大な事故を引き起こす可能性があります。

- パワーモジュールは防滴設計になっているため、水に浸さないでください。
- クランクとパワーメータモジュールに激しい衝撃を与えないようにしてください。パワーモジュールが脱落したり、ひずみゲージが故障したりします。
- クランクを掃除する時は中性洗剤を使用してください。アルカリ性洗剤またはシンナーを使用すると、パワーモジュールのハウジングの寿命が短くなる場合があります。
- パワーモジュールは2.4G無線通信システムを搭載しています。障害物または周囲の電波環境が通信に干渉を引き起こす可能性があります。そのような場合は、障害物のない場所で再試行してください。障害物や環境が強い電磁波や干渉を発生させ、誤った測定につながる可能性があります。
- パワーモジュールの周りの防水接着剤を取り除こうとしないでください。
- 通常使用での経年劣化による摩耗や性能低下は保証対象外となります。
- 高温多湿の場所（炎天下での密閉された車内、電気ヒーターやオイルヒーター等の暖房器具の周辺他）では、長時間の使用、または保管をしないでください。

2. 自転車走行前の日常点検項目：

走行前に下記の項目をご確認ください。異常がある場合は、専門の技術者に修理やメンテナンスを依頼することをお勧めします。

- ネジ等の締め付け部品はしっかりと固定されていますか？
- ベアリングは回転していますか？
- 異音はありませんか？
- バッテリー残量は十分にありますか？
- パワーとケイデンスはサイクルコンピューターに正しく表示されていますか？
- ゼロオフセットキャリブレーションは実行されていますか？
- クランクやチェーンリングにひびは入っていませんか？

11/保証書

保証条項：

Mageneデュアルプロトコルクランクベースパワーメーターをご購入いただき、誠にありがとうございます。下記の条項をよくお読みください。製品に保証が適用されるように、この保証書を正しく記入し、大切に保管してください。

保証内容:

本製品は厳格な品質検査に合格しています。本保証書に基づき、正常な使用状態で製品の品質に問題が生じた場合、保証期間内に限り無償で修理いたします。

ご購入日より7日以内に製品の不良が確認された場合、返品・交換が可能です。

パワーメータモジュールとクランク部の保証期間は24か月、チェーンリング部の保証期間は12か月になります。販売日を基準とし、販売日が不明な場合は、製造日を基準とします。製品修理の場合、元の梱包箱を使用し、指定された配送業者を利用する必要があります。そうでない場合、配送料または輸送により生じた損失はお客様のご負担になります。

下記のいずれかの場合は、保証対象外となります:

- 保証期間が過ぎた場合。
- 不適切な使用、保守、保管による損傷の場合。
- 本マニュアルの指示に従わない使用または取付による損傷の場合。
- 不正な修理、誤用、衝突、過失、乱用、液体侵入、事故、改造、純正品以外の付属品の使用をした場合。
- 保証書を改ざんした場合。
- 有効な保証書と領収書を提示できない場合。
- 保証書にあるシリアル番号またはコードが実際の商品と一致しない場合。
- 製品自体の設計、製造、品質に起因しないその他の故障や損傷の場合。
- 傷などの通常の使用による摩耗や汚れ、および化学試薬との接触、鋭利な物体との接触、落下、圧搾などの人的要因による損傷の場合。
- 天災、及びその他の不可抗力による損傷の場合。

アフターサービスの期限:

当社は製品に対して、生涯にわたるアフターサービスを提供しています。

製品の保証期間が過ぎた後の修理は、工賃と部品代を請求いたします。

保証期間以内でも保証対象外の修理は、工賃と部品代を請求いたします。

当社は、上記の内容を変更・解釈する権利を留保します。

01/ 쾌속 입문 안내

Magene 듀얼사이드 크랭크 파워미터를 구매해 주셔서 감사드립니다. (이하 Magene 파워미터로 약칭)

파워미터를 사용하기 전, 반드시 활성화를 해주셔야 합니다.

본 입문 안내에 언급되지 않은 크랭크의 설치, 조정 및 사용정보는 Shimano 혹은 자전거 구매처의 권장 내용에 따라 진행해 주십시오.

Magene 파워미터 제품에 대해 궁금하신 사항은 아래 연락처를 통하여 문의하시길 바랍니다.

- 이메일: support@magenefitness.com
- A/S센터 연락처: (+86)400-662-8297
- 홈페이지: www .magenefitness.com

02/ 개봉

박스에서 Magene 파워미터 및 부품을 꺼내십시오. 향후 제품의 이동 및 보관을 위해 제품 포장 박스를 잘 보존해 주십시오.

제품 구성:

- ① 좌측 파워미터 크랭크 암 (좌측 파워미터 모듈-a 포함)
- ② 우측 파워미터 크랭크 암 (우측 파워미터 모듈-b와 체인휠-c 포함)
- ③ 충전 케이블
- ④ 쾌속 입문 안내
- ⑤ 부품 포장백

03/ 파워미터 활성화

주의사항:

비활성화 상태에서는 파워미터를 정상 사용할 수 없으며, 새 제품을 처음 사용 시 반드시 Magene Utility 소프트웨어를 사용하여 제품 활성화 프로세스를 진행하십시오. 진행하십시오. 진행하십시오. 진행하십시오.

주의: 활성화에 실패 시 Back을 클릭하여 장비 검색 목록에서 다시 연결 및 활성화해야 합니다.

04/ 파워미터 기기 연결

파워미터는 활성화 후 파워설비와의 연결이 가능합니다.

Magene 파워미터는 블루투스, ANT + 듀얼사이드 크랭크 파워미터로, 표준 파워 프로토콜을 지원하는 ANT+와 블루투스 설비와의 호환을 지원하며 이러한 기기들을 통해 파워미터가 측정한 데이터들을 점검 및 기록할 수 있습니다.

일반적으로 속도계 종류 제품은 설정-센서-새로운 센서 추가-파워미터의 순서에 따라 새로운 파워미터 기기를 검색 및 추가할 수 있습니다. 구체적인 조작 절차는 파워미터 기기 사용설명서를 참고하십시오.

주의: Magene 파워미터를 검색 및 연결할 때 페달에 발을 올리고 크랭크를 몇 바퀴 돌려 파워미터의 슬립 모드가 해제되면 블루투스 혹은 ANT+ 신호가 전송되어 속도계 등 설비와 연결될 수 있습니다.

주의: Magene 파워미터 연결 시, 좌측 크랭크 스티커에 있는 ANT+ID 번호에 근거하여 파워미터 기기와 연결하십시오.

05/ 파워미터 교정

영점보정은 파워미터가 정지상태에 있을 때의 파워 수치를 0으로 교정함.

교정 시, 좌측 크랭크가 6시 방향을 향하게 하고, ANT+ 속도계 혹은 Magene 애플리케이션을 사용하십시오.

06/ 주변 기기 페어링 및 기능

Magene 파워미터는 무선 방식을 통하여 라이딩 데이터를 ANT+ 혹은 블루투스에 연결된 속도계 혹은 리시버에 전송합니다.

Magene 파워미터는 다음과 같은 라이딩 데이터를 기록할 수 있습니다.

- ① 출력
- ② 케이던스
- ③ 배터리 잔량
- ④ 토크 유효성
- ⑤ 좌우(파워미터) 밸런스
- ⑥ 페달 링 평활도

구매하신 파워미터가 LITE 버전일 경우, 4/5/6 기능은 Magene 애플리케이션을 통하여 별도 구매하셔야 합니다.

위에 나열된 데이터와 구체적인 조작 방법은 속도계 혹은 리시버 매뉴얼을 참고하십시오. 매개변수가 4/5/6인 블루투스 수신은, Magene지능과학기술유한회사의 일부 소프트웨어에서만 사용 가능합니다.

07/충전

파워미터가 정상적으로 검색 및 연결되지 않을 경우, 이는 파워미터 배터리가 없는 것일 가능성이 있으므로 최대한 빨리 충전해야 한다.

충전 절차:

충전선 USB 포트의 한쪽을 컴퓨터 또는 충전기에 연결한 다음, 자석 헤드 부분을 각각 좌우 전력모듈에 가까이 하여 연결시키고 LED 충전 지시등을 관찰한다. 빨간 불이 켜지면 충전 중임을 의미하며 충전이 완료되면 LED가 빨간색에서 초록색으로 바뀐다.

주의: 충전 시 출력전압이 5V인 USB 어댑터만 사용 가능함. 그 이상의 전압은 제품 고장을 초래할 수 있음.

주의: 전원이 연결된 상태에서 충전기 자석 헤드의 단락 또는 금속 접촉을 피해야 함.

08/자주하는 질문 및 답변 (Q&A)

사용 과정에 문제가 발생하면 다음 내용을 참조 바람.

Q: 전력이 나타나지 않음.

- A:**
1. 활성화를 했는지 여부 검사.
 2. 속도계 또는 소프트웨어와 연결되었는지 여부 검사.
 3. 연결이 계속 되지 않을 경우 충전을 한 다음 다시 시도.

Q: 전력 오차가 클 경우.

A: 속도계 또는 마진 유틸리티(Magene Utility)를 사용해 영점보정 실시.

Q: 영점보정에 실패할 경우.

A: 지면과 수직을 이루도록 자전거를 안정적으로 세우고, 좌측 크랭크를 지면과 수직을 이루게 한 다음 재시도.

Q: 파워미터 검색 및 연결 불가.

- A:**
1. 사용하고 있는 속도계 또는 소프트웨어가 파워미터 데이터 보여주기를 지원하지 않음.
 2. 탑재된 소프트웨어 설비에 사용되고 있는 ANT+ USB센서가 고장이 났거나 제대로 설치되지 않았거나, 블루투스를 켜지 않음.

Q: 토크 유효성, 좌우 전력 균형, 페달 평탄도 우측이 0으로 나타남.

- A:**
1. 마진 유틸리티를 사용해 우측이 제대로 연결되었는지 확인하고 크랭크를 1분간 방치한 뒤에 크랭크를 회전하면서 연결 상태가 복구되는지 확인함. 복구되지 않을 경우 배터리 상태를 확인함.
 2. 업그레이드 실패 후 문제가 발생한 것일 경우, 우측 크랭크의 ANT+ID 번호가 기기 리스트에 나타났는지 확인함. 만약 나타났으면 연결을 클릭하여 기기 업그레이드를 실시, 업그레이드가 완료되면 다시 연결 상태를 점검함.

상기 내용에 모두 해당하지 않거나, 제안한 솔루션으로 문제를 해결하지 못할 경우 고객센터 또는 판매업체에 문의 바람.

09/ 펌웨어 업데이트

블루투스를 지원하는 스마트폰을 사용할 경우, 03 사용절차에 따라 마진 유틸리티를 다운로드한 다음 마진 유틸리티와 파워미터를 연결하여 최신 펌웨어를 확보함.

주의: 펌웨어를 업그레이드할 때 파워미터 전력 잔여량이 “중”, “고” 상태이거나 파워미터를 충전하면서 업그레이드를 실시해야 함.

10/ 주의사항 및 일상 검사

1.1. 주의사항:

- 자전거를 세척할 때 고압 분사 방식으로 파워미터 모듈을 세척하지 말아야 함.
- 설명서 요구에 따라 상응한 힘을 가해 크랭크와 페달 나사를 꼭 조여야 함. 그렇지 않을 경우 크랭크 또는 페달이 탈락하여 위험이 초래될 수 있음.
- 파워미터 모듈은 분사방지 설계가 되어있음. 파워미터 모듈을 물에 잠그지 말아야 함.
- 크랭크와 파워미터 모듈에 큰 충격을 가하지 말아야 함. 그렇지 않을 경우 파라미터 모듈의 탈락 또는 스트레인지이지 고장이 초래될 가능성이 있음.
- 크랭크를 세척할 때 중성 세제를 사용해야 함. 알칼리성 세제 또는 희석제를 사용할 경우 파워미터 모듈 케이스의 수명이 단축될 가능성이 있음.
- 파워미터 모듈은 2.4G 무선통신 시스템을 사용함. 물체 또는 주변의 신호 환경은 통신을 간섭할 가능성이 있음. 신호 간섭이 있을 경우 넓은 지역에서 다시 시도해봐야 함. 물체와 환경은 강렬한 전자파와 간섭을 초래할 가능성이 있으며 이때 측정 오차가 발생할 수 있음.

- 파워미터 모듈 주변의 방수테이프를 제거하지 말아야 함.
- 정상적인 사용 또는 노화로 인해 자연적인 손상 또는 기능 저하가 발생할 경우 이는 유지보수 범위에 포함되지 않음
- 고온 또는 습한 장소(예: 고온 날씨에 차량 내에 방치하거나 난방기구, 전기난방설비 등 기구의 주변)에서 장기적으로 사용하거나 보관하지 말아야 함.

2.자전거를 타기 전의 일상 검사 항목:

자전거를 타기 전에 다음의 항목을 검사해야 한다. 이상이 있을 경우 전문 기술자의 도움을 받아 수리하고 조정해야 한다.

- 조임 부위가 전부 잘 조여졌는지 여부
- 베어링이 단단히 조여졌는지 여부
- 이상한 소음이 나지 않는지 여부
- 배터리 잔여량이 충족한지 여부
- 전력과 페달 빈도가 자전거 속도계에 정확하게 나타나는지 여부
- 영점보정을 실시했는지 여부
- 자전거를 타기 전에 크랭크에 균열이 있는지 확인

11/고장수리 보증서

고장수리 조항:

마진 듀얼사이드 크랭크 파워미터를 구매해주셔서 감사합니다. 다음의 조항을 잘 읽어주시기 바랍니다. 제품 고장 시 효율적인 수리를 보장하기 위해 이 보증서를 작성한 다음 잘 보관해주시시오.

3가지 보증 내용:

본 제품은 엄격한 품질 검사를 거쳤으며 본 보증서 설명에 따라 정상적으로 사용한 상황에서 제품 품질 문제로 인해 고장이 발생할 경우 품질보증 기간 내에 무상으로 수리해드립니다.

구매한 날부터 7일 내(포함)에 제품 자체에 품질 문제가 발생하면 무조건 환불, 교환해드립니다.

파워미터 모듈과 크랭크 부분의 품질보증 기간은 24개월이며 플레이트 부분의 품질보증 기간은 12개월입니다. 판매일을 기준으로 계산하며 판매일 기록이 없을 경우 생산일을 기준으로 합니다. 제품 수리를 위해 반송할 경우 기존 포장을 사용해야 하며 지정 물류로 발송해야 합니다. 그렇지 않을 경우 사용자가 운송료 또는 운송 과정에 발생한 손해를 부담해야 합니다.

다음의 상황은 3가지 보증 범위에 포함되지 않음:

- 3가지 보증 유효기간이 만료됨.
- 제품 사용, 유지보수 및 보관이 적절치 않음으로 발생한 임의 훼손.
- 사용설명서에 따라 제품을 사용 또는 설치하지 않음으로 인해 발생한 제품 훼손.
- 권한을 위임 받지 않은 업체에 맡겨 수리하거나 잘못된 사용, 충격, 소홀, 남용, 액체 유입, 고장, 변경, 본 제품의 부품이 아닌 다른 부품 사용 등.
- 3가지 보증 증빙 임의로 수정.
- 유효한 3가지 보증 증빙 및 유효 영수증이 없음.
- 3가지 보증 증빙에 있는 제품 번호 또는 코드가 제품의 실물에 부합되지 않음.
- 제품 자체의 설계, 제조, 품질 등 문제가 아닌 다른 이유로 고장 또는 훼손이 발생.
- 정상적으로 사용에 따른 마모, 오염 등. 예: 가스, 화학 시제나 뾰족한 물체와 접촉, 추락, 압착 등 인위적인 원인으로 인해 발생한 훼손.
- 불가항력적 원인으로 발생한 훼손.

제품 A/S서비스 기한:

본 회사는 제품에 관해 종신 A/S서비스를 제공함.

제품의 품질보증 기간이 만료된 후 제품에 고장이 발생해 수리해야 할 경우 인건비 및 부품 원가만 청구함. 인위적인 훼손은 인건비와 부품 원가만 청구함.

본 회사는 상기 내용에 관한 수정권과 해석권을 가짐.

01/ Guida Rapida

Grazie per il Suo acquisto di dinamometro a pedivella a doppio protocollo Magene (abbreviato come Dinamometro Magene).

Assicurarsi di attivare il dinamometro prima di utilizzarlo.

Per le informazioni relative sull'installazione, sulla regolazione e sull'uso di pedivella non menzionate in questo manuale, si prega di seguire quelle informazioni fornite da Shimano o dal proprio rivenditore Suo di biciclette.

Per le informazioni e domande sul Dinamometro Magene, si prega di contattarci.

- E-mail: support@magenefitness.com
- Tel. del Servizio Post-vendita: (+86)400-662-8297
- Sito web: www.magenefitness.com

02/ Apertura di imballaggio

Estrarre il Dinamometro Magene e gli accessori dalla scatola di imballaggio e assicurarsi di conservare la scatola di imballaggio per il trasporto e lo stoccaggio.

Nella scatola di imballaggio contiene:

- ① La pedivella sinistra (comprende il modulo di potenza sinistro - a)
- ② La pedivella destra (comprende il modulo di potenza destro - b e la corona dentata - c)
- ③ Il cavo di ricarica
- ④ Il libretto di Guida Rapida
- ⑤ la borsa per accessori

03/ Attivazione di dinamometro

Suggerimenti importanti:

Il dinamometro non può essere utilizzato normalmente quando è inattivo; deve essere attivato nel primo utilizzo di nuovo prodotto.

Si prega di utilizzare software di utilità magene per il processo di attivazione del prodotto.

Nota: se l'attivazione non è riuscita, fare clic su Indietro, accedere all'Elenco di ricerca dei dispositivi e

04/ Collegamento di dispositivo del dinamometro

Dopo attivato il dinamometro, è possibile provare a collegare al dispositivo di potenza;

Il dinamometro Magene è un dinamometro a pedivella Bluetooth, ANT + doppio protocollo, compatibile con i dispositivi ANT+ e Bluetooth che supportano il protocollo di potenza standard, i quali possono visualizzati e registrati i dati misurati dal dinamometro.

Normalmente, i computer ciclo possono essere cercati e aggiunti il dispositivo del dinamometro seguendo Impostazioni – Sensori - Nuovo Sensore- Dinamometro. Per le operazioni specifiche, si prega di fare riferimento alle istruzioni del dinamometro che Lei sta utilizzando.

Nota: per cercare e connettersi al dinamometro Magene, girare la pedivella per alcuni cicli, attivare il dinamometro per accedere allo stato di funzionamento, avviare la trasmissione del segnale Bluetooth o ANT+ e attendere che il computer ciclo e altri dispositivi si connettano .

Nota: per connettersi al dinamometro Magene, si prega di realizzare la connessione con il dispositivo del dinamometro in base al numero ID ANT+ sull'adesivo sulla pedivella sinistra.

05/ Calibrazione di dinamometro

La calibrazione a punto zero calibrerà il valore di potenza zero del dinamometro in uno stato statico;

Durante la calibrazione, la pedivella sinistra deve essere perpendicolare alla terra e verso il basso, utilizzando il computer ciclo ANT+ o l'Assistente Magene per calibrare.

06/ Accoppiamento delle impostazioni periferiche e supporto delle funzioni

Il dinamometro Magene trasmette in modalità wireless i dati prodotti nel ciclismo al ANT+ o al computer ciclo da bicicletta o ricevitore collegati al Bluetooth.

Il dinamometro Magene può registrare i seguenti parametri nel ciclismo:

- ① Potenza in uscita
- ② Cadenza
- ③ Livello della batteria
- ④ Resa di coppia
- ⑤ Equilibrio (di potenza) sinistro e destro
- ⑥ La scorrevolezza di pedalata

Se Lei ha acquistato la versione LITE, le funzioni 4/5/6 devono essere acquistate separatamente tramite l'APP Assistente Magene.

Per la visualizzazione delle informazioni sopraindicate e dei metodi operativi specifici, si prega di fare riferimento al manuale del computer ciclo o del ricevitore della Sua bicicletta. La ricezione Bluetooth dei parametri 4/5/6 può essere realizzata solo su parte dei software di Magene Intelligent Technology Co., Ltd.

07/ La ricarica

Quando trovato che il dinamometro non riesce a cercare e connettersi, la batteria del dinamometro potrebbe essere scarica. Si prega di caricarla il più presto possibile.

Passaggi di ricarica:

Collegare l'estremità USB del cavo di ricarica al computer o al caricabatteria e le testine magnetiche sono rispettivamente vicine ai moduli di potenza sinistro e destro per farli accendere. Verificare la spia LED di ricarica. La luce rossa indica che è in ricarica. Quando è completamente ricaricata, il colore della spia LED passa da rosso a verde.

Nota: per la ricarica utilizzare solo un adattatore USB con una tensione di uscita di 5 V. Una tensione eccessiva danneggerà il prodotto.

Nota: nello stato di alimentazione elettrica, non cortocircuitare la testina di ricarica magnetica né entrare in contatto con il metallo.

08/ Le domande e risposte frequenti (D&R)

In caso di domande durante l'uso, fare riferimento a quanto segue:

D: Nessuna visualizzazione di potenza.

- R:**
1. Verificare se l'attivazione è stata eseguita.
 2. Verificare se è collegato al computer ciclo o al software.
 3. Se non riesce a connettersi ancora, ricaricarlo e riprovarlo.

D: La potenza ha una deviazione ovvia.

- R:** Utilizzare il computer ciclo o l'assistente Magene per eseguire la calibrazione a punto zero.

D: La calibrazione a punto zero non è riuscita.

R: Si prega di mettere la bicicletta in posizione perpendicolare alla terra e riprovarla dopo aver tenuto che la pedivella sinistra è perpendicolare alla terra.

D: Impossibile cercare e connettersi al dinamometro.

R: 1. Il computer ciclo o il software utilizzato non supporta la visualizzazione dei dati del dinamometro.
2. Il sensore USB ANT+ utilizzato dal dispositivo che esegue il software potrebbe essere danneggiato o non installato correttamente, e il Bluetooth potrebbe non essere attivato.

D: La resa di coppia, l'equilibrio della potenza sinistra e destra, e la scorrevolezza di pedalata vengono visualizzati come 0 a destra.

R: 1. Utilizzare l'Assistant Magene per verificare se il lato destro è collegato. Mettere la pedivella in stato statico per 1 minuto, poi girare la pedivella per verificare se la connessione viene ripristinata. Se non viene ripristinata ancora, controllare il livello della batteria.
2. Se il problema si verifica dopo che l'aggiornamento non riesce, controllare se il numero ID ANT+ della pedivella destra appare nell'elenco dei dispositivi. In caso affermativo, fare clic su Connetti per aggiornare il dispositivo, e ricontrollare lo stato della connessione dopo l'aggiornamento.

Se tutti i contenuti sopraindicati non sono applicabili o la soluzione suggerita non risolve il problema, consultare il personale a servizio clienti online o i rivenditori.

09/Aggiornamento di firmware

Utilizzare un telefono cellulare intelligente che supporta la funzione Bluetooth per scaricare e installare l'Assistente Magene secondo i passaggi operativi di 03, connettendo al dinamometro tramite l'Assistente Magene per ottenere il firmware più recente.

Nota: per l'aggiornamento del firmware, assicurarsi che il livello dell'alimentazione del dinamometro sia nello stato "medio" o "alto", oppure eseguire l'operazione di aggiornamento durante il processo di ricarica del dinamometro.

10/Precauzioni e controlli quotidiani

1.Precauzioni:

- Quando si pulisce la bicicletta, non utilizzare il getto d' acqua ad alta pressione per lavare il modulo di potenza.
- Bloccare rigorosamente le pedivelle ed i bulloni del pedale secondo la coppia richiesta dal manuale di istruzioni, altrimenti le pedivelle od i pedali potrebbero cadere e causano i pericoli.
- Il modulo del dinamometro è progettato per essere a prova di spruzzi. Non immergere il modulo del dinamometro in acqua.
- Non sottoporre la pedivella e il gruppo modulo del dinamometro ad impatto grave, che potrebbero causare la caduta del gruppo modulo del dinamometro o il guasto dell'estensimetro.
- Utilizzare un detergente neutro quando si pulisce la pedivella. L'uso di detergente alcalino o diluente potrebbe causare la riduzione di durata del guscio modulo di potenza.
- Il gruppo modulo del dinamometro utilizza il sistema di comunicazione wireless 2.4G. Gli oggetti o l'ambiente circostante del segnale possono causare interferenze alla comunicazione. Se trova le interferenze, fare prova di nuovo in un'area aperta. Gli oggetti e l'ambiente potrebbero generare forti onde elettromagnetiche ed interferenze, che possono causare misurazioni errate.
- Non tentare di rimuovere la colla impermeabile intorno al modulo di potenza.
- I danni naturali e il degrado delle prestazioni causati dal normale utilizzo e dall'invecchiamento non sono coperti dalla garanzia.
- Non utilizzare o conservare per lungo tempo in luoghi ad alta temperatura o umidi (come collocati in un veicolo chiuso in condizioni atmosferiche ad alta temperatura o intorno ai servizi di riscaldamento, riscaldatori elettrici a olio, ecc.).

2.Elementi di controllo quotidiano prima di eseguire il ciclismo:

Si prega di controllare gli elementi elencati di seguito prima di eseguire il ciclismo. Quando si verifica un'anomalia, si consiglia di contattare al tecnico professionista per la manutenzione e la messa a punto.

- La parte di fissaggio è fissata?
- Il cuscinetto è fissato?
- Ci sono rumori anomali?
- Il livello della batteria è sufficiente?
- La potenza e la cadenza sono visualizzate correttamente sul computer ciclo da bicicletta?
- È stata eseguita la calibrazione a punto zero?
- Prima di iniziare il ciclismo, assicurarsi che la pedivella non sia incrinata.

11/ Scheda di garanzia

Condizioni di garanzia:

Grazie per il Suo acquisto di dinamometro a pedivella a doppio protocollo Magene. Leggere attentamente le condizioni seguenti. Si prega di compilare questa scheda con cura e conservarla in un luogo sicuro per assicurarsi che il prodotto abbia una garanzia valida.

Tre Garanzie:

Questo prodotto ha superato severi controlli di qualità. Secondo questa scheda di garanzia, per tutti i guasti causati da problemi di qualità del prodotto in condizioni di utilizzo normale, forniremo una riparazione gratuita durante il periodo di garanzia,.

Per un problema di qualità del prodotto stesso verificato entro 7 giorni (compreso il giorno settimo) dalla data di acquisto, il prodotto verrà restituito incondizionatamente.

Il periodo di garanzia per il gruppo modulo del dinamometro e la parte della pedivella è di 24 mesi e per la parte della corona dentata è di 12 mesi, calcolando dalla data di vendita, oppure dalla data di fabbrica in caso di mancata data di acquisto. Le riparazioni in garanzia del prodotto devono utilizzare l'imballaggio originale di fabbrica e selezionare il trasporto logistico designato, altrimenti il trasporto o le perdite di trasporto sono a carico dell'utente.

Non rientrano nell'ambito delle Tre Garanzie le seguenti situazioni:

- Il Superamento del periodo di validità delle Tre Garanzie.
- Gli eventuali danni causati da uso, manutenzione e immagazzinamento impropri.
- I danni al prodotto causati da uso o installazione non rispettante al manuale delle istruzioni.
- La manutenzione non autorizzata, l'uso improprio, la collisione, la negligenza, l'abuso, l'entrata di liquidi, l'incidente, l'alterazione, l'uso poco chiaro di accessori non appartenenti al prodotto.
- La modifica non autorizzata del certificato di Tre Garanzie.
- Non esiste un certificato valido a Tre Garanzie e una fattura valida.
- Il numero o il codice del prodotto sul Certificato di Tre Garanzie non corrisponde al prodotto effettivo.
- Gli altri guasti e danni che non sono causati dalla progettazione, dalla produzione, dalla qualità e da altri problemi del prodotto stesso.
- Usura e sporco causati dal normale utilizzo, come graffi, e danni causati da fattori umani come contatto con reagenti chimici, contatto con oggetti appuntiti, cadute e schiacciamenti.
- I danni causati da forza maggiore.

Periodo di servizio post-vendita del prodotto:

La società fornisce un servizio post-vendita permanente per i prodotti.

Quando superato il periodo di garanzia, verranno addebitati solo i costi di manodopera e accessori per la riparazione di guasti del prodotto, e solo i costi di manodopera e accessori per i danni del prodotto causati dall'impatto personale.

La società si riserva il diritto di modificare e interpretare il contenuto sopraindicato.

FCC statements:

This device complies with part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE: The manufacturer is not responsible for any radio or TV interference caused by unauthorized modifications or changes to this equipment. Such modifications or changes could void the user's authority to operate the equipment.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

The device has been evaluated to meet general RF exposure requirement, The device can be used in portable exposure condition without restriction. Federal Communication Commission (FCC) Radiation Exposure Statement Power is so low that no RF exposure calculation is needed.

CE statements:

Declaration of Conformity Hereby, Qingdao Magene Intelligence Technology Co.,Ltd declares that the radio equipment type P325 CS is in compliance with directive 2014/53/EU and RER 2017 (SI 2017/1206).

RF exposure information: The device has been evaluated to meet general RF exposure requirement. The device can be used in portable exposure condition without restriction. Radiation Exposure Statement Power is so low that no RF exposure calculation is needed.

Bluetooth(2402-2480 MHz) Max EIRP is -1.3dBm.

ANT+(2457MHz) Max EIRP is -2.01dBm.

 magene		<h2>Crank Power Meter</h2>			
Model		P325 CS, P325 CSL, P325 L			
		AECR1254 3.8V			
		60ma*h			
		1.6g			
Manufacturer		Qingdao Magene Intelligence CO.,Ltd.			
Address		No.2 AWS, Road, Licang District,			
		Qingdao Shandong China			
<table border="1" style="margin: auto;"> <tr> <td style="padding: 2px;">EC</td> <td style="padding: 2px;">REP</td> </tr> </table>		EC	REP	WSJ Product LTD(for authorities only)	
		EC	REP		
Eschborner Landstraße 42-50 60489 Frankfurt am Main,Hessen, Germany					
  					

WARRANTY CARD

PRODUCT INFORMATION

Customer Name: _____

Address: _____

Purchase Date: _____

Distributor
(Stamp and Signature): _____

SERVICE RECORD

Service Date	Malfunction and Solution